



CEMBRE



BATTERY IMPACT WRENCH

BOULONNEUSE TIREFONNEUSE A PERCUSSIONS SUR BATTERIE

AKKU-SCHLAGSCHRAUBER

ATORNILLADOR DE IMPACTO A BATERÍA

AVVITATORE AD IMPULSI A BATTERIA

ACCU-SLAGMOERSLEUTEL

EN

FR

DE

ES

IT

NL



T•TYPE



BBLW36 - BBLW36E

OPERATION AND MAINTENANCE MANUAL	6
(Translation of the original instructions)	
NOTICE D'UTILISATION ET ENTRETIEN	20
(Traduction des instructions originales)	
BEDIENUNGSANLEITUNG	34
(Übersetzung der Originalanleitung)	
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO	48
(Traducción de las instrucciones originales)	
MANUALE D'USO E MANUTENZIONE.....	62
(Istruzioni originali)	
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD.....	76
(vertaling van de originele instructies)	

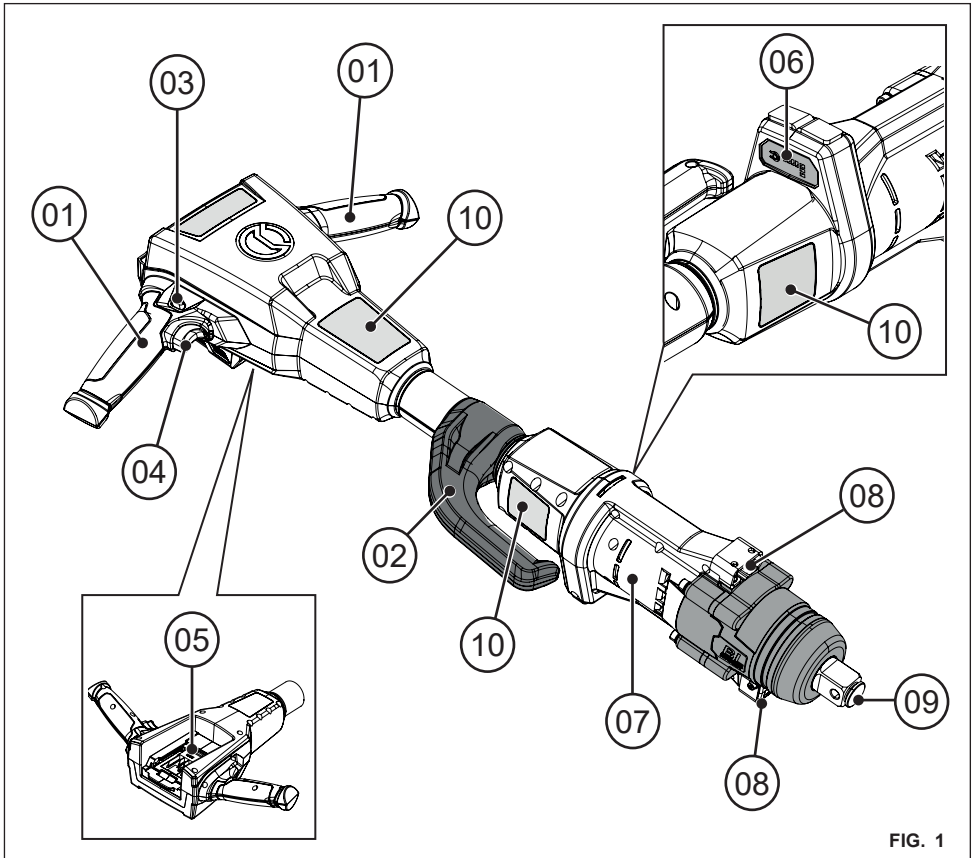


FIG. 1

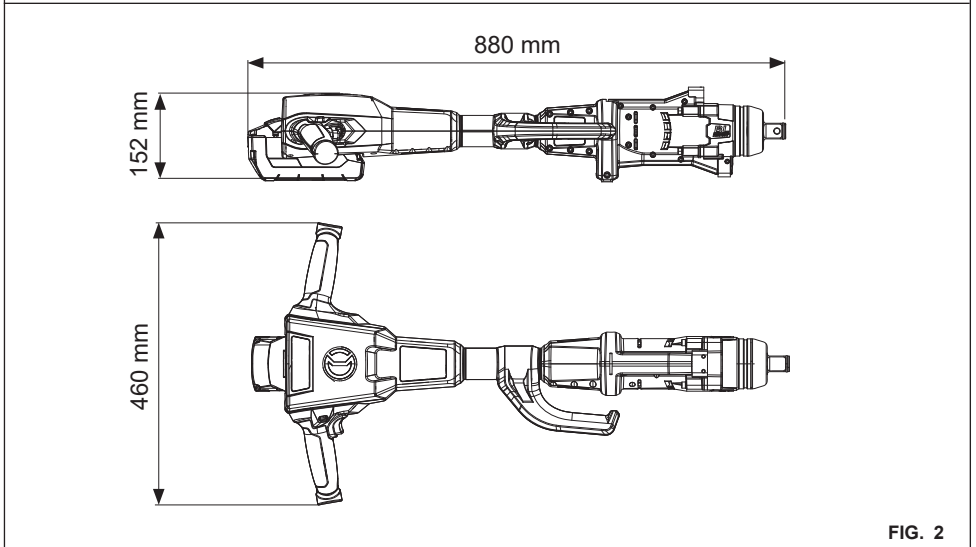
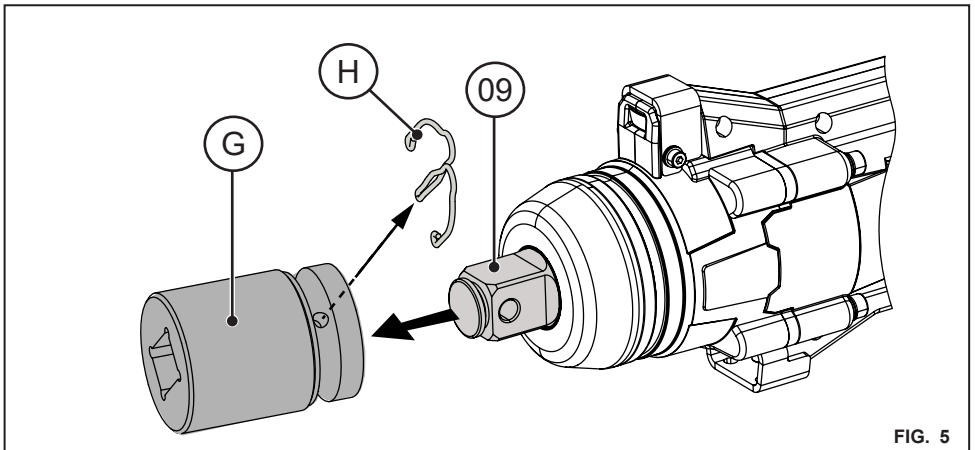
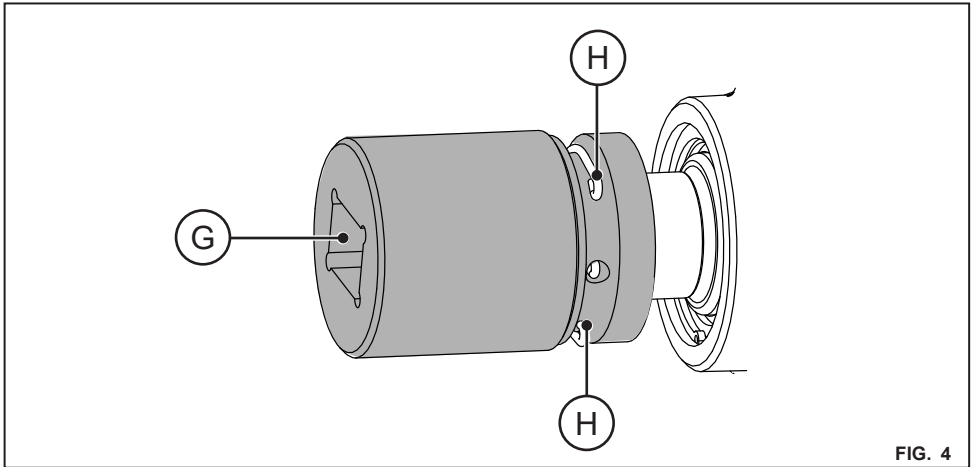
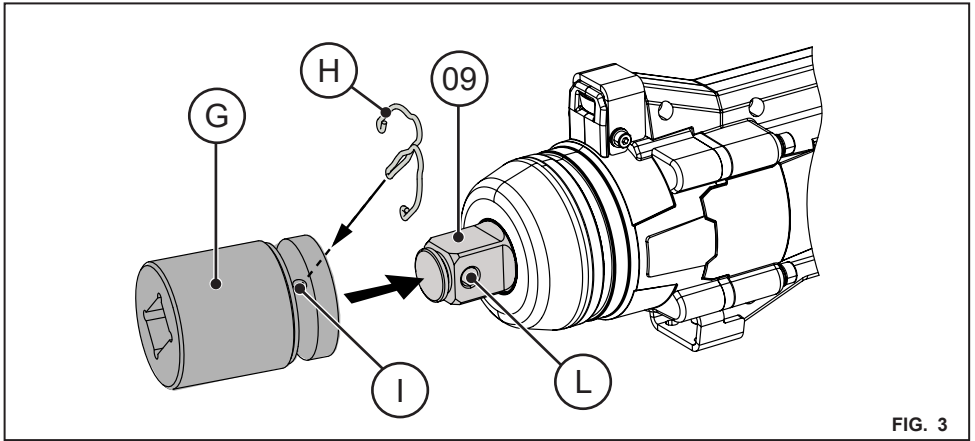


FIG. 2



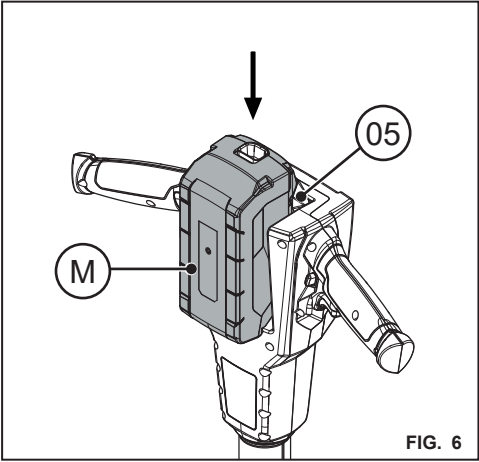


FIG. 6

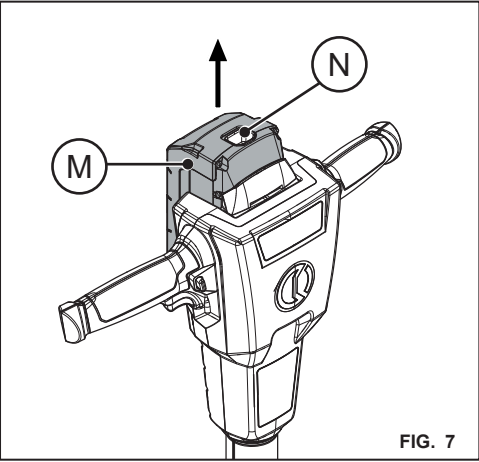


FIG. 7

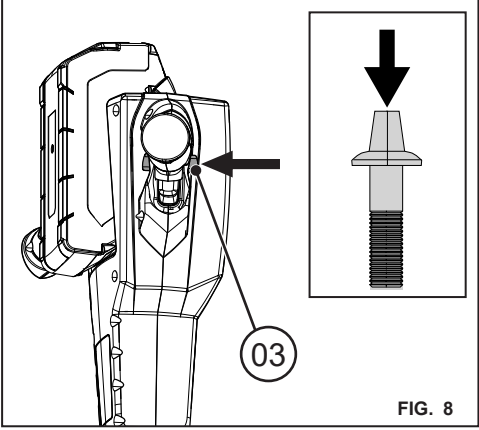


FIG. 8

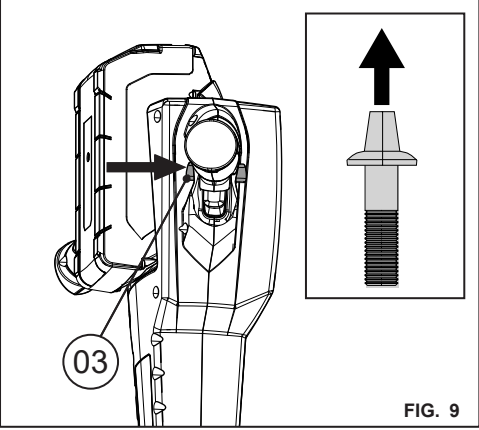


FIG. 9

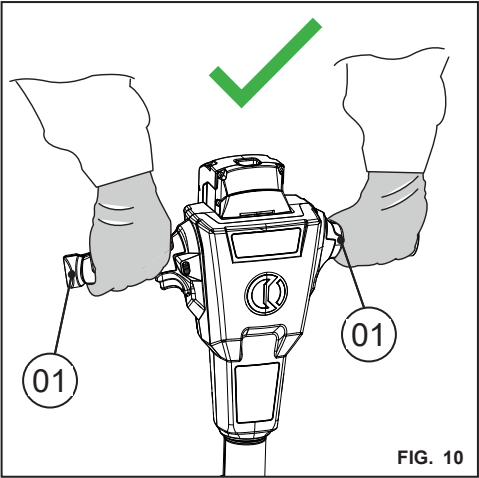


FIG. 10

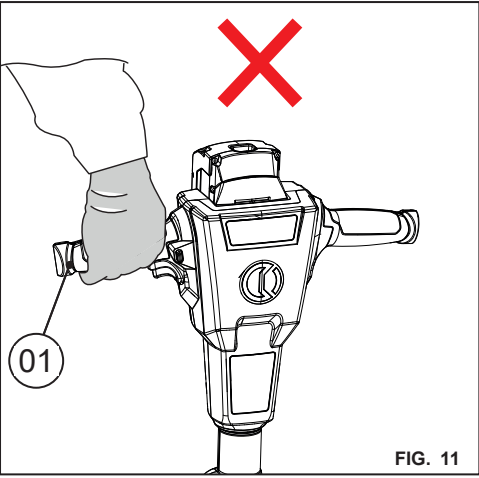


FIG. 11

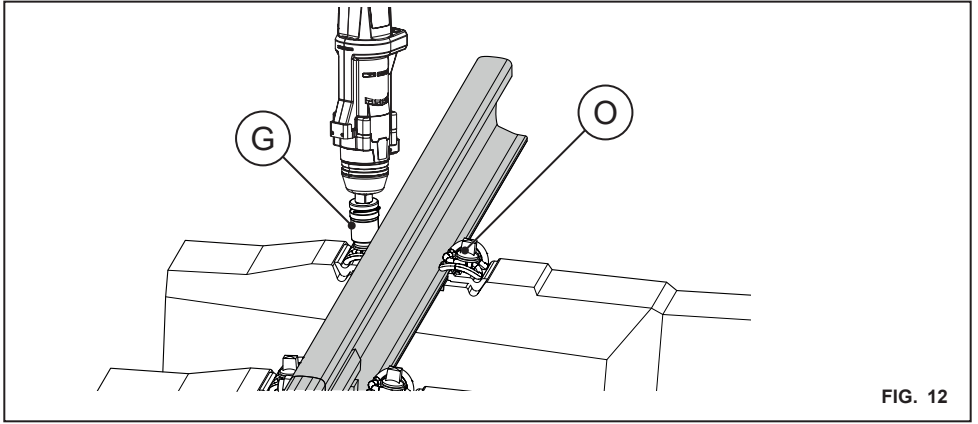


FIG. 12

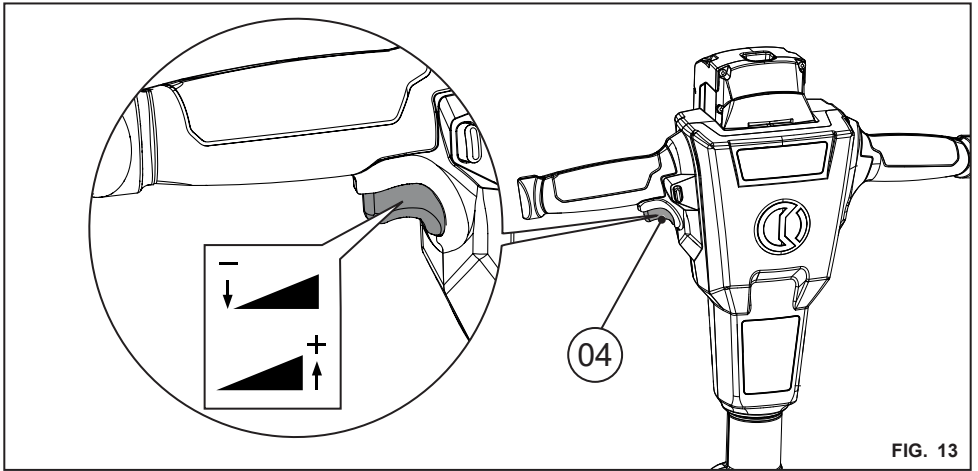


FIG. 13

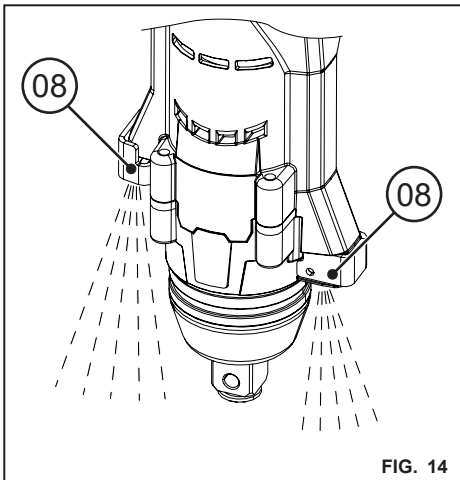


FIG. 14

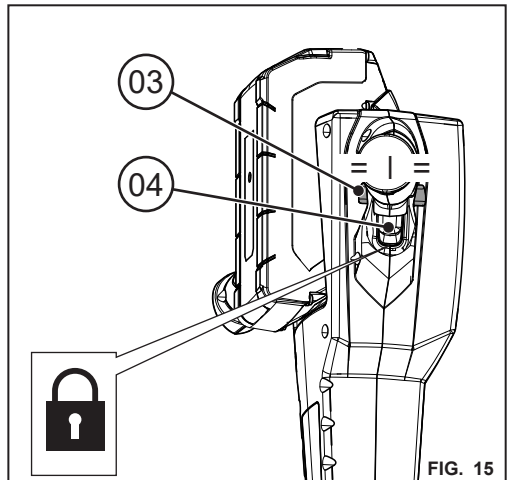


FIG. 15

1 SAFETY

1.1 GENERAL POWER TOOLS SAFETY WARNINGS



WARNING. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference. *The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

1) Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

3) Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from**

moving parts. *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*

- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

EN

4) Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- **Use the power tool, accessories etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coin, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burn or a fire.*
- **Under abusive condition, liquid may be ejected from battery; avoid contact.**

If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130° C may cause explosion.*
- **Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or tool outside temperature range specified in the instruction.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- **Never service damaged battery packs.** *Service of the battery packs Should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

1.2 SIMBOLOGY



Read instructions in this manual before using the tool.

KEEP THESE INSTRUCTIONS: this manual contains important tool safety and operating instructions for correct use.



RISK OF HEARING DAMAGE. Under normal operating conditions, this machine may cause the operator to be exposed to a personal and daily noise level of over 85 db (A).



Always wear eye protection and hearing protection.



Always wear safety gloves.



Always wear safety footwears.

EN

Definitions: Safety guidelines

A list and definition of the warning words that may be used in this document is provided below. The warning words indicate the type, severity, and consequences that may result from failure to comply with safety measures.

⚠ DANGER

indicates a situation of imminent risk which, if not avoided, will result in death or serious personal injury.

⚠ WARNING

indicates a situation of potential risk which, if not avoided, may result in death or serious personal injury.

⚠ CAUTION

indicates a situation of potential risk which, if not avoided, may result in minor or moderate personal injury.

NOTICE

indicates important information or procedures to be followed that will not result in personal injury but, if not avoided, may result in damage to items or property.





⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this tool. Failure to follow all instructions may result in serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

2 GENERAL SPECIFICATIONS

2.1 TECHNICAL DATA

IMPACT WRENCH				
Max. developed torque	Nm	2000		
Mode 1 2 3				
Operating speed	RPM	0 - 1020	0 - 1410	0 - 1880
Impact/minute	IPM	0 - 1410	0 - 1700	0 - 2280
Max. developed torque	Nm	900	1400	2000
Brushless motor	V 	36		
Weight (with battery)	kg	8.4		
Dimensions	mm	(Ref. to FIG. 2 page 2)		
Operating temperature	°C (°F)	-20 / +50 (-68 / +122)		
Acoustic noise (1)	dB	L _{PA} = 89.3 (A) uncertainty K _{PA} = 1.3 L _{WA} = 102.8 (A) uncertainty K _{WA} = 1.1		
Vibrations (2)	m/s ²	a = 9.3 uncertainty K = 0.6		
RECHARGEABLE BATTERY				
Voltage / Current / Power	V / Ah / Wh	36 / 8 / 288		
Weight	kg	1.9		
BATTERY CHARGER		BBLW36	BBLW36E	
Input	V / Hz (W)	220-240 / 50 - 60 (85)		
Power plug	Type	EU - type C	UK - type G	
Weight	kg	0.6		

(1) Directive 2006/42/EC, annexe 1, point 1.7.4.2 letter u

- L_{PA} = weighted continuous acoustic pressure level equivalent.
- L_{WA} = acoustic power level emitted by the machine.

(2) The vibration emission during actual use of the tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use. Estimation of exposure is performed taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

2.2 COMPLIANT USE

- The device is a battery-powered impact driver, suited only to screw/unscrew clamping devices by combining it with specific socket wrenches. It can be used only as portable equipment. Any use other than this is considered improper use. The manufacturer/supplier is not liable for damage resulting from improper use. The risk is the sole responsibility of the user.
- The device was manufactured according to the current state of the art and commonly recognised technical safety rules and standards. Nevertheless, physical risks to the user or others, as well as damage to the device and other material goods, cannot be completely ruled out during its use.
- The device may only be used if in a perfect technical condition, in accordance with its intended purpose, with proper safety and hazard awareness and in compliance with the instructions.
- The concept of compliant use also includes full observance of the instructions, including maintenance recommendations/standards provided by the manufacturer.

EN

3 DESCRIPTION (FIG. 1)

POS.	COMPONENT	POS.	COMPONENT
01	Operating handles	06	Display
02	Transport handle	07	Motor
03	Direction selector	08	Lighting LED
04	START/STOP button	09	1" square mount
05	Battery housing	10	Reflectors

3.1 CONTROLS AND SIGNALS

Direction selector (Ref. 03 - FIG. 1).

Press it to select the engine's rotation direction and perform the screwing/unscrewing operations.
Press it in both directions at the same time to activate the start lock.

START / STOP button (Ref. 04 - FIG. 1).

Engine starter to perform screwing/unscrewing operations.

Lighting LED (Ref. 08 - FIG. 1).

The 2 LEDs light are useful to light up poorly lit areas. They switch ON automatically with the wrench and switch OFF 2 seconds after switching off the engine.

Display (Ref. 06 - FIG. 1 / FIG. 16)

The display switches ON after pressing the wrench "START/STOP" button, and switches OFF 5 seconds after the button is released. From the display, you can select and view the following:

- Screwing/unscrewing torque
- Battery status info

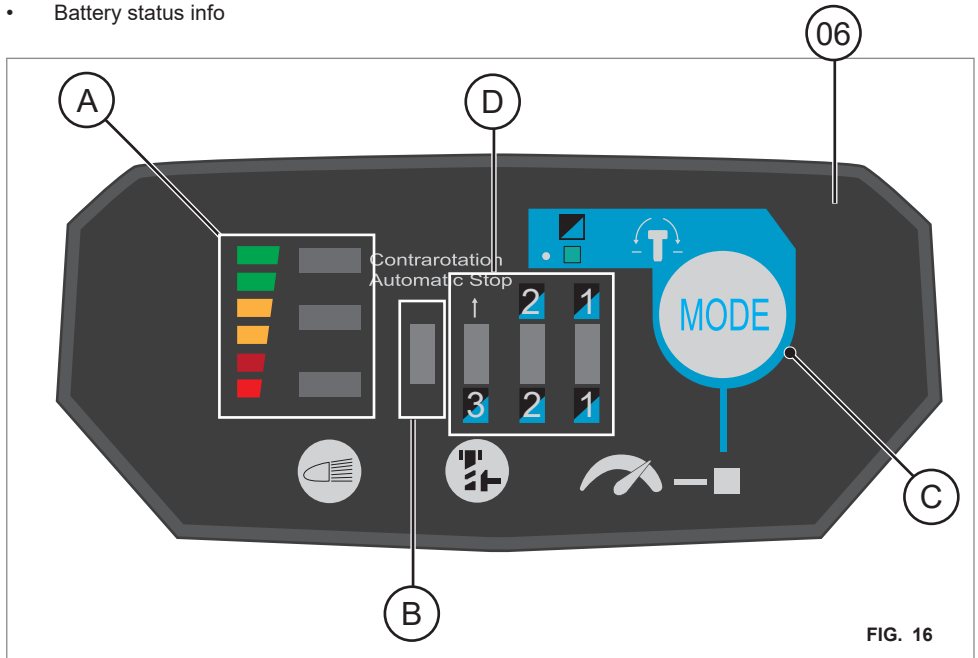


FIG. 16

POS.	FUNCTION	POS.	FUNCTION
A	Battery charge level.	C	Torque selector
B	Rotation direction viewer	D	Torque status viewer

4 ACCESSORIES

- A) 36 V - 8.0 Ah chargeable Li-Ion battery (1 piece) with LED indicators that show how much power is left.
- B) Battery charger (1 piece).

EN

5 RECHARGEABLE BATTERY

5.1 SAFETY WARNING ON BATTERIES:



Keep the batteries away from water and humidity!
Keep them away from fire!



A slightly acidic and flammable liquid may leak out of faulty Li-Ion batteries!
If any liquid leaked from the batteries touches your skin, rinse it immediately with plenty of water. If you get any battery liquid in your eyes, rinse with clean water and call a doctor immediately.



Recycle the batteries at the end of their useful life.
Do not dispose of the batteries in domestic waste bins! They should be disposed of at specific waste sorting centres.

If the device is faulty, remove the battery.
Do not use faulty or deformed batteries!
Do not open the batteries!
Do not touch or short-circuit the battery contacts!

Store the batteries between 10°C and 30°C of temperature.
When transporting the device, remove the battery.
When transporting/shipping the Li-Ion batteries, refer to Chapter "RETURN TO CEMBRE FOR OVERHAUL".

Batteries are supplied with a charge equal to or lower than 30%. For them to power the device completely, charge them fully before beginning any work.
A completely charged battery provides 100% power between -20° and +50°C.

Only use the battery charger supplied and follow all detailed instructions provided in the User Manual.

5.2 BATTERY STATUS ON THE BATTERY INDICATOR

The battery is equipped with a display with LED indicators (F). Press the button (E) to activate the display (FIG. 17).

- **4 LEDs illuminated: fully charged.**
- **3 LEDs illuminated: 70 % capacity.**
- **2 LEDs illuminated: 50 % capacity.**
- **1 LED illuminated: Low battery. Recharge the battery.**

The battery is electronically-protected against over-discharge. An excessive overcharge causes the battery to reach an overtemperature and switch OFF. In this case, let it cool down.

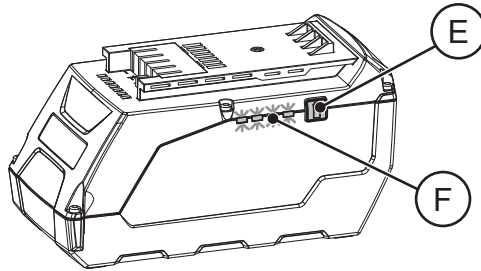


FIG. 17

5.3 BATTERY STATUS ON THE WRENCH DISPLAY

The display (Ref. 6 FIG. 1 on page 2) includes a battery status indicator, activated when the wrench (FIG. 18) is switched ON.

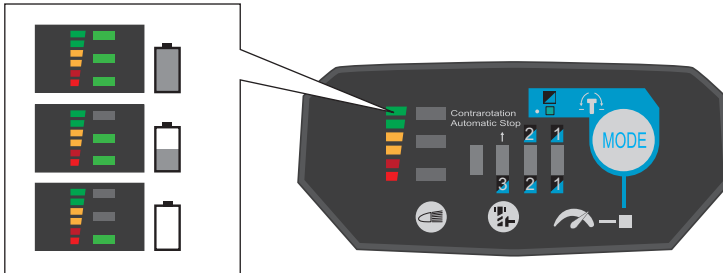


FIG. 18

5.4 USING THE BATTERY CHARGER

⚠ WARNING Electrical hazard - Only use the battery charger supplied and follow all detailed instructions provided in the User Manual.

6 INSTRUCTIONS FOR USE

6.1 ASSEMBLING/DISASSEMBLING THE SOCKET WRENCHES.

⚠ WARNING Mechanical hazard - Always remove the battery before assembling/disassembling any accessory.

Only use specific accessories (extension, adapter, hinge, socket wrench) for impact devices. An unsuitable accessory may break and pose a danger to the operator's safety.

NOTICE Before using the socket wrench, check that it is not broken or too worn out. If the socket wrench does not fit accurately on the shaft square, this could determine a loss of power and excessive component wear.

Choose the best socket wrench, based on the clamping element you are working on:

- Square, hex, double square, etc.
- Suitable wrench and length
- Specific for impact drive devices
- Compatible with a 25.4 mm (1") square coupling with through-hole

To install the socket wrench (FIG. 3; FIG. 4):

- 1) Insert the socket wrench (G) on the shaft square (09) and check that the socket hole (I) and the square hole (L) are aligned.
- 2) Secure the socket wrench (G) by inserting the retention spring (H) into the socket hole (I) and the square hole (L).
- 3) Press on both ends of the retention spring (H) to make sure the socket wrench (G) is well secured

To remove the socket wrench (FIG. 5):

- 1) Lift both ends of the retention spring (H).
- 2) Pull out the retention spring (H) from the socket wrench (G).
- 3) Remove the socket wrench (G) from the shaft square (09).

6.2 INSERTING/EXTRACTING THE BATTERY

To place the battery (FIG. 6):

- 1) Insert the battery (M) into the guide of the battery compartment (05) and check that it locks in position.

To remove the battery (FIG. 7):

- 2) Press the button (N) and pull out the battery (M) upwards.

6.3 SETTING THE ROTATION DIRECTION

To set the screwing direction (FIG. 8).

- 1) Press the direction selector (03) inward (operator side)

To set the unscrewing direction (FIG. 9).

- 2) Press the direction selector (03) outward.

6.4 OPERATING POSITION

⚠ WARNING Risk of personal injury - While working, stand on your feet in a stable and safe position, and hold the device firmly. Always work in well-lit environments. To use the impact wrench CORRECTLY, place both hands on the operating handles (Ref. FIG. 10). Placing only one hand on the operating handles is deemed as IMPROPER USE (Ref. FIG. 11). CEMBRE shall not be liable for damage or injuries in case of IMPROPER USE.

- 1) Place both hands on the operating handles (01).

6.5 USING THE IMPACT WRENCH

- 1) Insert the socket (G) vertically on the head of the screw, nut or bolt (O), so that it is entirely inside the socket (G) (FIG. 12).
- 2) Firmly support the wrench with both handles.
- 3) Press the "START/STOP" button (04) to screw/unscrew (FIG. 13).
- 4) Gradually press/release the "START/STOP" button (04) to increase/decrease the screwing/unscrewing speed.
- 5) Press the "START/STOP" button (04) all the way to stop screwing/unscrewing.
- 6) The lighting LEDs (08) switch ON automatically when you press the "START/STOP" button (FIG. 14).

6.6 START LOCK

- 1) Release the "START" button (04) all the way (FIG. 15).
- 2) Place the direction selector (03) in the central position to activate the start lock.
- 3) Place the direction selector (03) back to the screwing/unscrewing position to lock the device.

6.7 ADJUSTING THE TORQUE FROM THE DISPLAY

The wrench features a display, where you can select different screwing/unscrewing torques.

The direction indicator (B) shows the rotation direction determined by the direction selector (03) (FIG. 19)

If the indicator is:

- OFF = screwing selected by the direction selector (03).

If the indicator is:

- Green ON = unscrewing selected by the direction selector (03).

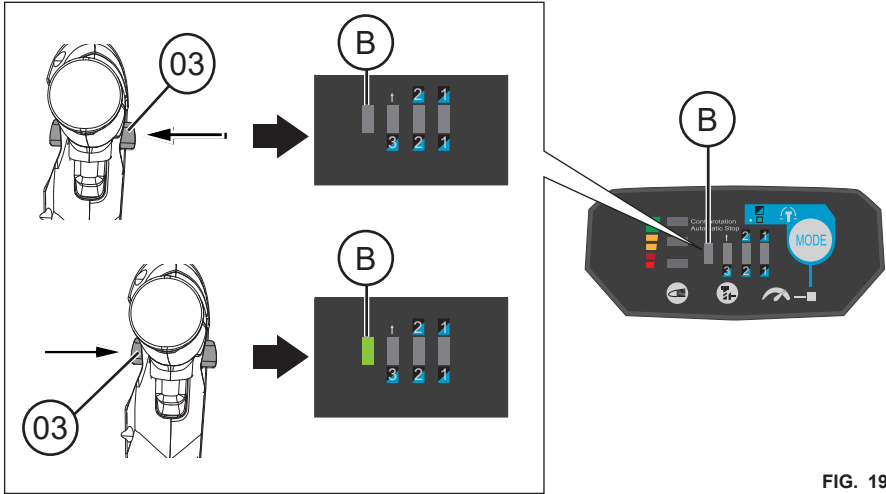


FIG. 19

To select a torque (FIG. 20):

- 1) Press the "MODE" button (C) to select a screwing/unscrewing torque.
- 2) Press the "MODE" button (C) again to scroll through the torque mode selection.
- 3) The torque mode selected is shown by the display (D) indicators.

(For the torque values, see Section 2.1 on page 10).

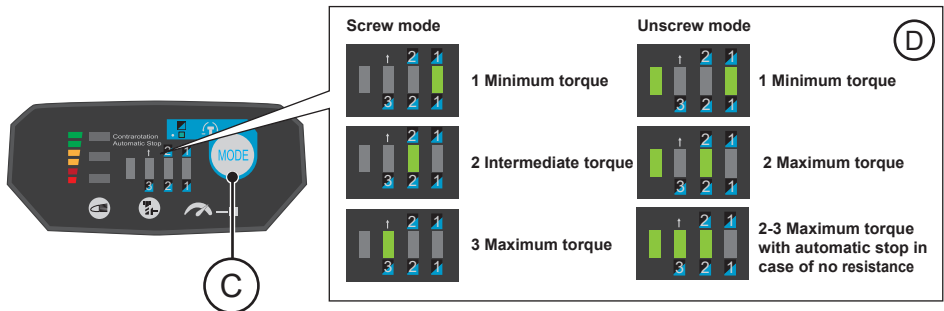


FIG. 20

7 MAINTENANCE

⚠ WARNING Electrical hazard - Remove the battery from the tool before performing any maintenance.

Always disconnect the battery charger after use.

⚠ WARNING Chemical hazard - Do not disassemble the battery or tool.

NOTICE Contact a CEMBRE service centre if necessary.

Daily maintenance is indispensable to keep the machine in optimal conditions.

If maintenance is performed incorrectly or by unauthorized/unqualified personnel, this may significantly reduce the machine's efficiency and increase the risk of accidents, including severe incidents. The maintenance operations described in Section 7.1 may be performed by the user. For fine tuning the wrench or in case of faults, refer to CEMBRE (Ref. Section 10).

7.1 ROUTINE MAINTENANCE

Every day, before using the device:

- Clean the reflectors (Ref. 10 - FIG. 1) with a clean cloth.
- Check the entire wrench (making sure all components are secured).
- Check the control devices' operation and conditions.
- Check the battery's conditions and charge.
- Check for any evident cracks or cuts.

Every 5 hours of operation:

- **Check all nuts and bolts:** Check all nuts and bolts on the wrench, and tighten them as needed.

Every 8 hours of operation:

- Clean the wrench from any dust and dirt residues, using a clean cloth.
- Clean the air intakes on the engine sides, if they are clogged.
- Remove the battery and clean the battery housing.

Every 60 hours of operation:

- General check: check the wrench's general operation.

7.2 EXTRAORDINARY MAINTENANCE

NOTICE EXTRAORDINARY MAINTENANCE should only be performed by qualified personnel. Contact CEMBRE.

- **Check the battery unit for wear:** if you notice a significant drop in the wrench's tightening torque, check the ram and the anvil for wear.
- **Replace the grease on the ram:** to keep the ram unit in efficient conditions and greased, replace the grease inside it once a year.

8 STANDBY

After you are done, place the wrench in standby, as follows:

- Remove the wrench's battery and clean it thoroughly.
- Clean the wrench thoroughly.
- Clean the reflectors (Ref. 10 - FIG. 1) with a clean cloth.
- Place the wrench, the batteries and the battery charger indoor, away from dust, humidity and accidental impacts.
- Store the batteries between 10°C and 30°C (50°F e 86°F) of temperature.

EN

9 OPTIONAL ACCESSORIES

- Standard and long socket wrenches of different types and sizes: (hex, square, rectangular)
- Extensions Adapters Joints

10 RETURN TO CEMBRE FOR OVERHAUL

For all maintenance or repair requests, please fill out the form available at www.cembre.com on the product page or at the following link: <https://my.cembre.com/login> (subject to prior registration).

For any other needs, please contact your local distributor or Sales Engineer who will advise you and provide the necessary instructions for returning the product to our warehouse.

Transport of Li-Ion battery packs:

The shipping of Li-Ion battery pack is subject to laws related to the carriage of hazardous goods (UN 3480 and UN 3481). Familiarise yourself with current regulations concerning shipment of Li-Ion battery packs.

Only send the battery pack if the housing is intact and no fluid is leaking.

Remove the battery pack from the machine for sending.

Prevent the contacts from short-circuiting (e.g. by protecting them with adhesive tape).

- Following information applies in member states of the European Union:



USER INFORMATION in accordance with “Directives 2011/65/EU e 2012/19/EU regarding the reduction of hazardous substances in electrical and electronic equipment, including the disposal of waste”.

The 'Not in the bin' symbol above when shown on equipment or packaging means that the equipment must, at the end of its life, be disposed of separately from other waste.

The separate waste collection of such equipment is organised and managed by the manufacturer. Users wishing to dispose of such equipment must contact the manufacturer and follow the prescribed guidelines for its separate collection.

Appropriate waste separation, collection, environmentally compatible treatment and disposal is intended to reduce harmful environmental effects and promote the reuse and recycling of materials contained in the equipment.

Unlawful disposal of such equipment will be subject to the application of administrative sanctions provided by current legislation.

1 SECURITE

1.1 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR OUTILS ÉLECTRIQUES



ATTENTION Veuillez lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Tout non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer des chocs électriques, incendies et/ou des blessures graves.*

Veuillez conserver tous les avertissements et instructions afin de pouvoir vous y reporter plus tard. Dans les avertissements, le terme « outil électrique » fait référence à l'outil électrique branché sur le secteur (avec fil) ou à l'outil électrique sur batterie (sans fil).

1) Sécurité de la zone de travail

- **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones encombrées et/ou mal éclairées peuvent donner lieu à des accidents.*
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** *Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.*
- **Tenez les enfants et les passants éloignés lors du fonctionnement d'un outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

- **Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.*
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

3) Sécurité personnelle

- **Lorsque vous utilisez des outils électriques, évitez les distractions, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens. N'utilisez pas d'outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment de distraction lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner de graves blessures physiques.*
- **Utiliser des équipements de protection individuelle. Protégez toujours les yeux.** *Les équipements de protection, tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques de sécurité ou les protections auditives réduisent les risques de blessures physiques.*
- **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** *Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente les accidents.*
- **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé ou une pince restée fixée à la partie rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.*

- **Ne perdez pas l'équilibre. Gardez toujours une bonne posture et un bon équilibre.** *Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique, en cas d'imprévu.*
- **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.*
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement des installations d'extraction et de collecte des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Le recours à la collecte de poussières peut réduire les risques liés à celles-ci.*
- **La confiance acquise grâce à une utilisation fréquente des outils ne doit pas vous faire ignorer les principes de sécurité.** *Un comportement négligent peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil adapté à l'opération à effectuer.** *L'outil électrique approprié vous permet d'effectuer le travail avec plus d'efficacité et de sécurité tout en restant dans les limites des paramètres d'utilisation pour lesquels il a été conçu.*
- **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne l'allume pas et ne l'éteint pas.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*
- **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil électrique.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- **En cas de non-utilisation, les outils électriques doivent rester hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** *Les outils électriques sont dangereux s'ils sont mis entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.*
- **Effectuez la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont bien assemblées et bloquées, assurez-vous de l'absence de pièces cassées et de toute autre condition susceptible de compromettre le fonctionnement des outils électriques. Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant utilisation.** *De nombreux accidents sont précisément dus à un mauvais entretien des outils électriques.*
- **Garder les outils de coupe affûtés et propres.** *Les outils de coupe correctement entretenus et dotés de bords tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.*
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.*
- **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil, en cas d'imprévu.*

5) Utilisation et précautions d'utilisation des outils sur batterie.

- **Rechargez l'outil uniquement avec le chargeur indiqué par le fabricant.** *Un chargeur adapté à un type de batterie peut provoquer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.*

- **Utilisez les outils électriques avec les seules batteries spécifiquement indiquées.** *L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.*
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la éloignée d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à l'autre.** *Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.*
- **Si elle est en mauvais état, la batterie peut présenter une fuite de liquide ; dans ce cas, évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** *Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.*
- **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent réagir de manière imprévisible, provoquant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
- **N'exposez pas une batterie ou un instrument au feu ou à des températures excessives.** *L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer des explosions.*
- **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.** *Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage indiquée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

6) Assistance

- **Faites réparer l'outil électrique par un technicien qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange d'origine.** *La sécurité de l'outil électrique sera ainsi maintenue.*
- **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** *L'entretien des batteries doit être uniquement effectué par le fabricant ou des centres agréés.*

1.2 SYMBOLOGIE



Avant d'utiliser l'outil, lire attentivement les consignes contenues dans ce manuel. **CONSERVER CES CONSIGNES:** le présent manuel contient des consignes importantes relatives à la sécurité ainsi qu'au bon fonctionnement de l'outil.



RISQUE DE DOMMAGE AUDITIF. Dans les conditions normales d'utilisation, cet appareil peut exposer l'opérateur à un niveau sonore d'exposition personnelle et quotidienne au bruit supérieur ou égal à 85 db (A).



Toujours porter des lunettes de protection et casque de protection auditive.



Toujours porter les gants de travail.



Toujours porter des chaussures de sécurité.

FR

Définitions : Consignes de sécurité

Di Les termes d'avertissement susceptibles d'être utilisés dans ce document sont listés et définis ci-dessous. Les termes d'avertissement indiquent le type, la gravité et les conséquences pouvant découler du non-respect des consignes de sécurité.

⚠ DANGER indique une situation de risque imminent qui, si elle n'est pas évitée, provoque la mort ou des blessures corporelles graves..

⚠ AVERTISSEMENT indique une situation de risque potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures corporelles graves.





⚠ ATTENTION indique une situation de risque potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures corporelles de légères à moyennes.

AVIS indique des informations importantes ou des procédures à suivre qui, si elles ne sont pas suivies, n'entraînent pas de blessures corporelles mais peuvent provoquer des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT Veuillez lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil. Tout non-respect de l'ensemble de ces instructions peut provoquer des blessures graves. Veuillez conserver tous les avertissements et instructions afin de pouvoir vous y reporter plus tard.

2 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

2.1 DONNÉES TECHNIQUES

BOULONNEUSE TIREFONNEUSE				
Couple déployé max.	Nm	2000		
Mode 1 2 3				
Vitesse d'exercice	RPM	0 - 1020	0 - 1410	0 - 1880
Impacts par minute	IPM	0 - 1410	0 - 1700	0 - 2280
Couple déployé max.	Nm	900	1400	2000
Moteur sans balai	V 	36		
Poids (avec batterie)	kg	8,4		
Dimensions	mm	(Réf. FIG. 2 page 2)		
Température d'exercice	°C (°F)	-20 / +50 (-68 / +122)		
Bruit aérien sonore (1)	dB	L _{PA} = 89,3 (A) incertitude K _{PA} = 1,3 L _{WA} = 102,8 (A) incertitude K _{WA} = 1,1		
Vibrations (2)	m/s ²	a = 9,3 incertitude K = 0,6		
BATTERIE RECHARGEABLE				
Tension / Intensité / Énergie	V / Ah / Wh	36 / 8 / 288		
Poids	kg	1,9		
CHARGEUR DE BATTERIE		BBLW36	BBLW36E	
Entrée	V / Hz (W)	220-240 / 50 - 60 (85)		
Fiche d'alimentation	Type	EU - type C	UK - type G	
Poids	kg	0,6		

(1) Directive 2006/42/CE, annexe 1, point 1.7.4.2, lettre u

- L_{PA} = niveau de pression sonore continue équivalente pondérée A sur le poste de travail.
- L_{WA} = niveau de puissance acoustique dégagée par la machine.

(2) L'émission de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé et la nécessité d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation et l'estimation de l'exposition doit tenir compte de toutes les phases du cycle de fonctionnement, y compris les moments où l'outil est éteint et ceux où il tourne au ralenti.

2.2 UTILISATION CONFORME

- Cet appareil est une boulonneuse/clé à chocs alimentée par batterie, conçue exclusivement pour serrer ou desserrer des fixations à l'aide de clés à douille spécifiques. Son utilisation est limitée comme outil portatif. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée. Le fabricant/fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation inappropriée ; le risque est entièrement la responsabilité de l'utilisateur.
- L'appareil a été fabriqué conformément à l'état actuel de la technique et aux règles et normes techniques de sécurité communément admises. Néanmoins, les risques pour la vie et l'intégrité physique de l'utilisateur ou de tiers, ainsi que les dommages causés à l'appareil et à d'autres biens matériels, ne peuvent être totalement exclus lors de son utilisation.
- L'appareil ne peut être utilisé qu'en parfait état technique, conformément à l'usage auquel il est destiné, en étant conscient des dangers, en veillant à garantir la sécurité et en respectant les instructions.
- Le concept d'utilisation conforme comprend également le respect des instructions, y compris les recommandations/normes d'entretien fournies par le fabricant.

PRECAUTIONS SNCF:

- **Il est strictement interdit d'utiliser la machine pour monter ou démonter des attaches sur des traverses en béton, car le couple de serrage pourrait dépasser les recommandations et endommager le scellement des attaches.**
- **La boulonneuse/clé à chocs est conçue pour réaliser tous les travaux de vissage et dévissage dans le domaine ferroviaire, où il n'existe pas de spécifications particulières concernant le couple de serrage.**

3 DESCRIPTION (FIG. 1)

POS.	COMPOSANT	POS.	COMPOSANT
01	Poignées de travail	06	Affichage
02	Poignée de transport	07	Moteur
03	Sélecteur de mouvement	08	LED d'éclairage
04	Bouton MARCHÉ / ARRÊT	09	Raccord carré 1"
05	Compartiment de la batterie	10	Catadioptrés

3.1 COMMANDES ET SIGNALISATIONS

Sélecteur de mouvement (Réf. 03 – FIG. 1).

Appuyer dessus pour sélectionner le sens de rotation du moteur pour le vissage ou le dévissage.
Placé au centre, il active le verrouillage opérationnel.

Bouton de MARCHÉ / ARRÊT (Réf. 04 – FIG. 1).

Élément d'activation du moteur pour effectuer le vissage ou le dévissage.

LED d'éclairage (Réf. 08 – FIG. 1).

Les deux LED éclairent la zone de travail en conditions de faible luminosité. Elles s'allument automatiquement au démarrage de la boulonneuse et s'éteignent 2 secondes après l'arrêt du moteur.

Affichage (Réf. 06 – FIG. 1 / FIG. 16)

L'affichage s'active en appuyant sur le bouton « MARCHÉ / ARRÊT » de la boulonneuse et s'éteint au bout de 5 secondes après avoir relâché le bouton. Sur l'affichage, il est possible de sélectionner et d'afficher :

- Le couple de vissage / dévissage ;
- L'état de la batterie.

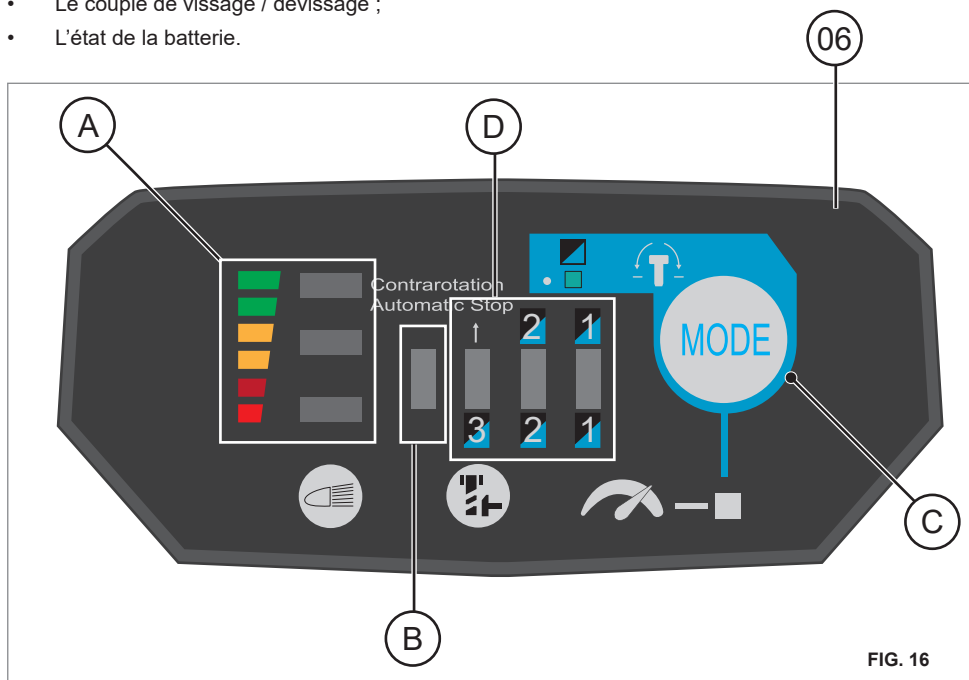


FIG. 16

POS.	FONCTION	POS.	FONCTION
A	Niveau de charge de la batterie.	C	Sélecteur de couple.
B	Affichage du sens de rotation.	D	Affichage de l'état du couple.

4 ACCESSOIRES

- A) **Batterie rechargeable** (1 pc) 36 V – 8,0 Ah lithium-ion, équipée d'indicateurs LED permettant de visualiser l'autonomie résiduelle.
- B) **Chargeur de batterie** (1 pc).

5 BATTERIE RECHARGEABLE

FR

5.1 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES BATTERIES :



Protéger les batteries de l'eau et de l'humidité !
Ne pas exposer les batteries au feu !



Les batteries au lithium défectueuses peuvent laisser fuir un liquide légèrement acide et inflammable ! En cas de contact du liquide de la batterie avec la peau, rincer immédiatement et abondamment à l'eau. En cas de contact du liquide de la batterie avec les yeux, rincer abondamment à l'eau claire et consulter immédiatement un médecin.



À la fin de la vie utile des batteries, toujours les recycler.
Ne pas jeter les batteries avec les ordures ménagères ; elles doivent être déposées dans les points de collecte appropriés pour être correctement éliminées.

En cas de panne de l'appareil, retirer la batterie.
Ne pas utiliser de batteries défectueuses ou déformées !
Ne pas ouvrir les batteries !
Ne pas toucher les contacts des batteries et ne pas les court-circuiter !

La température optimale de stockage des batteries se situe entre 10 °C et 30 °C.
Retirer la batterie avant de transporter l'appareil.
Pour le transport / l'expédition des batteries Li-ion, se reporter au chap. "10 ENVOI EN REVISION A CEMBRE".

Les batteries sont livrées avec une charge inférieure ou égale à 30 %. Pour optimiser l'énergie disponible, les batteries doivent être complètement chargées avant toute utilisation. Une batterie complètement chargée fournit 100 % de son énergie entre -20 °C et +50 °C.

Utiliser uniquement le chargeur fourni et suivre attentivement les instructions détaillées du manuel d'utilisation.

5.2 INDICATION ÉTAT DE LA BATTERIE SUR L’AFFICHAGE DE LA BATTERIE

La batterie est équipée d’un affichage avec indicateurs d’état à LED (F). Appuyer sur le bouton (E) pour activer l’affichage (FIG. 17).

- **4 LED allumées : autonomie au maximum.**
- **3 LED allumées : autonomie à 70 %.**
- **2 LED allumées : autonomie à 50 %.**
- **1 LED allumée : autonomie au minimum ; la batterie est presque déchargée et doit être rechargée.**

L’électronique protège la batterie contre les dommages dus à une décharge complète. Une surcharge continue entraînera une surchauffe et la désactivation de la batterie. Dans ce cas, la laisser refroidir.

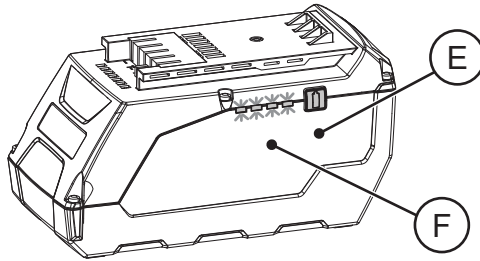


FIG. 17

5.3 INDICATION ÉTAT DE LA BATTERIE SUR L’AFFICHAGE DE LA BOULONNEUSE

L’affichage de la boulonneuse comporte un indicateur d’état des batteries (Réf. 6 FIG. 1 à la page 2) qui s’active lorsque la boulonneuse est allumée (FIG. 18).

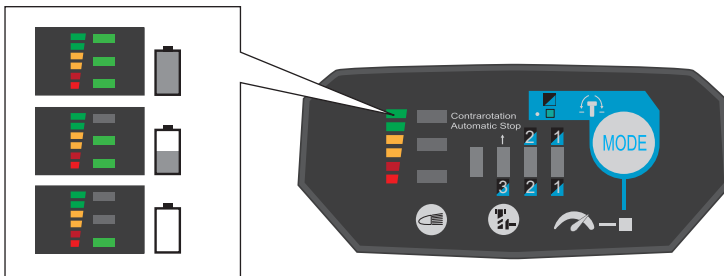


FIG. 18

5.4 UTILISATION DU CHARGEUR DE BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT Risque électrique - Utiliser uniquement le chargeur fourni et suivre attentivement les instructions détaillées du manuel d’utilisation.

6 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

6.1 MONTAGE / DÉMONTAGE DES CLÉS À DOUILLE.

⚠ AVERTISSEMENT Risque mécanique - Tujours retirer la batterie avant d'installer ou de retirer un accessoire. Chaque accessoire (rallonge, adaptateur, articulation, clé à douille) doit être spécifiquement conçu pour les outils à percussion. L'utilisation d'accessoires inadaptés peut entraîner leur rupture et mettre l'utilisateur en danger.

AVIS Avant toute utilisation, vérifier l'absence de fissures ou de signes d'usure sur la clé à douille. Un mauvais ajustement de la clé à douille sur l'axe carré de l'arbre peut provoquer une perte de puissance et une usure excessive des composants.

Choisir la clé à douille adaptée à l'élément de fixation utilisé :

- Carrée, hexagonale, double carrée, etc.
- Clé et longueur adaptées.
- Spécifique aux outils à percussion.
- Conçue pour être montée sur un raccord carré de 25,4 mm (1") avec trou traversant.

Pour installer la clé à douille (FIG. 3 ; FIG. 4) :

- 1) Insérer la clé à douille (G) sur le carré de l'arbre (09), en veillant à ce que l'alésage de la douille (I) et celui du carré (L) soient alignés.
- 2) Fixer la clé à douille (G) en insérant le ressort de retenue (H) dans l'alésage de la douille (I) et celui du carré (L).
- 3) Appuyer sur les extrémités du ressort de retenue (H) pour s'assurer que la clé à douille (G) est bien fixée.

Pour retirer la clé à douille (FIG. 5) :

- 1) Soulever les deux extrémités du ressort de retenue (H).
- 2) Retirer le ressort de retenue (H) de la clé à douille (G).
- 3) Retirer la clé à douille (G) du carré de l'arbre (09).

6.2 INSERTION / RETRAIT DE LA BATTERIE

Pour mettre la batterie en place (FIG. 6) :

- 1) Insérer la batterie (M) dans le guide du compartiment des batteries (05) en s'assurant qu'elle est bien enclenchée.

Pour retirer les batteries (Fig. 7) :

- 2) Appuyer sur le bouton (N) et retirer la batterie (M) en la faisant glisser vers le haut.

6.3 CONFIGURATION DU SENS DE ROTATION

Pour régler le sens de vissage (FIG. 8).

- 1) Appuyer sur le sélecteur de mouvement (03) vers l'intérieur (côté opérateur).

Pour régler le sens de dévissage (FIG. 9).

- 2) Appuyer sur le sélecteur de mouvement (03) vers l'extérieur.

6.4 POSITION DE TRAVAIL

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessure - Pendant l'utilisation, maintenir une position stable et sécurisée sur les jambes et tenir fermement l'appareil. Veiller à toujours travailler dans de bonnes conditions d'éclairage ou avec un éclairage artificiel suffisant.

L'UTILISATION CORRECTE de la boulonneuse nécessite de placer ses deux mains sur les poignées de travail (voir FIG. 10).

Ne placer qu'une seule main sur les poignées de travail est considéré comme une UTILISATION INCORRECTE (voir FIG. 11). CEMBRE décline toute responsabilité en cas de dommages causés au produit ou de blessures corporelles résultant d'une UTILISATION INCORRECTE.

- 1) Placer les deux mains sur les poignées de travail (01).

6.5 UTILISATION DE LA BOULONNEUSE

- 1) Insérer la douille (G) verticalement sur la tête de la vis, du boulon ou de l'écrou (O), de manière à ce qu'elle soit entièrement logée dans son logement (G) (FIG. 12).
- 2) Tenir fermement la boulonneuse par les deux poignées.
- 3) Appuyer sur le bouton « MARCHE / ARRÊT » (04) pour commencer à visser / dévisser (FIG. 13).
- 4) Appuyer et relâcher progressivement le bouton « MARCHE / ARRÊT » (04) pour augmenter ou diminuer la vitesse de vissage / dévissage.
- 5) Relâcher complètement le bouton « MARCHE / ARRÊT » (04) pour arrêter de visser / dévisser.
- 6) Les voyants LED (08) s'allument automatiquement lorsqu'on appuie sur le bouton « MARCHE / ARRÊT » (FIG. 14).

6.6 VERROUILLAGE DU FONCTIONNEMENT

- 1) Relâcher complètement le bouton « MARCHE » (04) (FIG. 15).
- 2) Placer le sélecteur de mouvement (03) en position centrale pour verrouiller l'appareil.
- 3) Remettre le sélecteur de mouvement (03) en position de vissage ou dévissage pour déverrouiller l'appareil.

6.7 RÉGLAGE DU COUPLE DEPUIS L’AFFICHAGE

La boulonneuse est équipée d’un affichage qui permet de sélectionner différents modes de couple lors du vissage / dévissage.

L’indicateur de mouvement (B) indique le sens de rotation déterminé par le sélecteur de mouvement (03) (FIG. 19).

État de l’indicateur :

- Éteint = sélection du vissage par le sélecteur de mouvement (03).

État de l’indicateur :

- Allumé en vert = sélection du dévissage par le sélecteur de mouvement (03).

FR

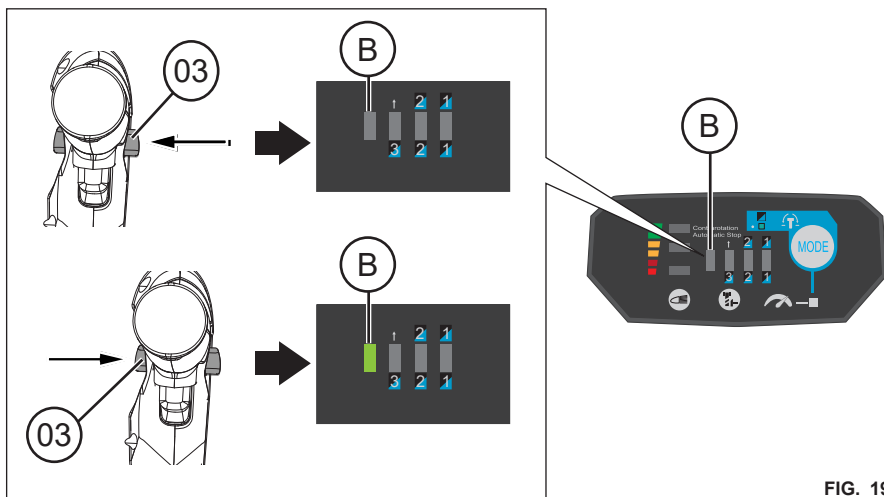


FIG. 19

Pour sélectionner le mode de couple (FIG. 20) :

- 1) Appuyer sur le bouton « MODE » (C) pour sélectionner le mode de vissage / dévissage.
- 2) Appuyer de nouveau sur le bouton « MODE » (C) pour naviguer dans la sélection du mode de couple.
- 3) Le mode de couple sélectionné s’affiche grâce aux indicateurs présents sur l’affichage (D).

(Pour les valeurs de couple, voir par. 2.1 à la page 24).

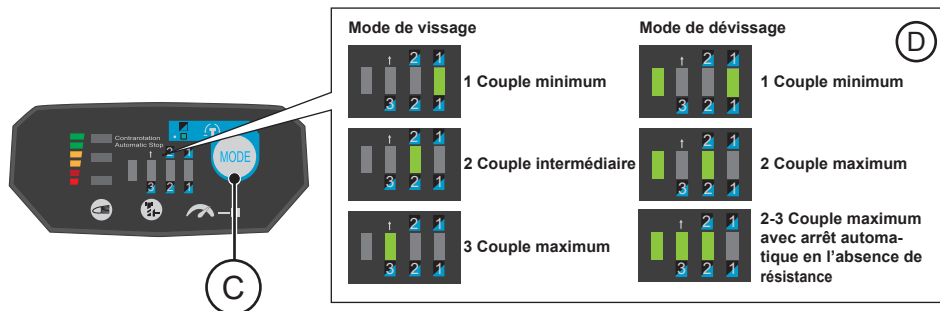


FIG. 20

7 ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT Risque électrique - Retirer la batterie de l'outil avant d'effectuer toute opération d'entretien. Toujours débrancher le chargeur après usage.

⚠ AVERTISSEMENT Risque chimique - Ne pas démonter la batterie ou l'outil.

AVIS Contacter un centre d'assistance CEMBRE en cas de besoin.

Un entretien quotidien est essentiel pour maintenir la machine en parfait état de fonctionnement. Un entretien mal effectué, ou réalisé par un personnel non autorisé ou non qualifié, peut réduire considérablement l'efficacité de l'appareil et augmenter le risque d'accidents graves. Les opérations d'entretien décrites dans au par. 7.1 sont celles que l'utilisateur peut effectuer par lui-même. Pour tout réglage ou dysfonctionnement de la boulonneuse, contacter CEMBRE (voir par. 10).

7.1 ENTRETIEN DE ROUTINE

Tous les jours avant chaque utilisation :

- Nettoyer les catadioptrés (Réf. 10 FIG. 1) avec un chiffon propre.
- Inspecter l'ensemble de la boulonneuse (fixation des différents composants).
- Vérifier le fonctionnement et l'intégrité des commandes.
- Vérifier l'état et la charge de la batterie.
- Rechercher des fissures ou des coupures apparentes.

Toutes les 5 heures de fonctionnement :

- **Vérifier le serrage des écrous et boulons :** contrôler et, si nécessaire, resserrer tous les écrous et boulons de la boulonneuse.

Toutes les 8 heures de fonctionnement :

- Nettoyer soigneusement la boulonneuse de la poussière et des salissures à l'aide d'un chiffon propre.
- Nettoyer les orifices d'aération situés sur le côté du moteur s'ils sont obstrués.
- Retirer la batterie et nettoyer le compartiment à batterie.

Toutes les 60 heures de fonctionnement :

- Inspection générale : vérifier le bon fonctionnement de l'ensemble de la boulonneuse.

7.2 ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

AVIS Les opérations d'ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE nécessitent un personnel qualifié, Contacter CEMBRE.

- **Vérifier l'usure du dispositif de percussion :** si l'on constate une baisse significative du couple de serrage de la boulonneuse, il est nécessaire de vérifier l'usure du dispositif de percussion et de l'enclume.
- **Graisser le dispositif de percussion :** pour garantir l'efficacité et la lubrification optimale du dispositif de percussion, nous recommandons de changer la graisse au moins une fois par an.

8 MISE AU REPOS

Une fois le travail terminé, ranger la boulonneuse comme suit :

- Retirer la batterie de la boulonneuse et la nettoyer soigneusement.
- Nettoyer soigneusement la boulonneuse.
- Nettoyer les catadioptrés (Réf. 10 FIG. 1) avec un chiffon propre.
- Ranger la boulonneuse, les batteries et le chargeur dans un endroit fermé, à l'abri de la poussière, de l'humidité et des chocs.
- La température optimale de stockage des batteries se situe entre 10 °C et 30 °C (50 °F et 86 °F).

FR

9 ACCESSOIRES À COMMANDER SÉPARÉMENT

- Clés à douille standards et longues de différents types et tailles : (hexagonales, carrées, rectangulaires)
- Rallonges, adaptateurs, articulations

10 ENVOI EN REVISION A CEMBRE

Pour toute demande d'entretien ou de réparation, veuillez remplir le formulaire disponible à l'adresse www.cembre.com sur la page dédiée au produit ou, après inscription, sur le lien suivant : <https://my.cembre.com/login>. Pour tout autre besoin, n'hésitez pas à contacter votre représentant ou votre agent local qui vous conseillera et vous fournira les instructions nécessaires pour envoyer le produit à notre centre de retour.

Transport de batteries Li-Ion:

L'expédition de batteries Li-Ion est soumise à la législation sur les produits dangereux (UN 3480 et UN 3481). Lors de l'envoi de batteries Li-Ion, clarifiez les prescriptions actuellement valables. Le cas échéant, veuillez vous renseigner auprès de votre transporteur.

Envoyez uniquement des batteries dont le boîtier est intact et qui ne présentent pas de fuite.

Pour l'envoi, sortez la batterie de l'outil.

Protégez les contacts de tout court-circuit (par exemple les isoler à l'aide de ruban adhésif).

Les informations suivantes sont destinées aux pays membres de l'Union Européenne:



INFORMATION POUR LES UTILISATEURS Aux termes des “Directives 2011/65/EU et 2012/19/EU relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques ainsi qu'à l'élimination des déchets”.

Le symbole “poubelle barrée” apposé sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être recueilli séparément des autres déchets.

La collecte sélective du présent appareil en fin de vie est organisée et gérée par le producteur. L'utilisateur qui voudra se débarrasser du présent appareil devra par conséquent contacter le producteur et suivre le système que celui-ci a adopté pour consentir la collecte séparée de l'appareil en fin de vie.

La collecte sélective adéquate pour l'envoi successif de l'appareil destiné au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé. L'élimination abusive du produit par le détenteur comporte l'application des sanctions administratives prévues par les lois en vigueur.

1.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



ACHTUNG: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Erläuterungen und Spezifikationen, die mit diesem elektrischen Gerät mitgeliefert wurden, sorgfältig durchlesen. Die Nichtbeachtung aller folgend aufgeführten Anweisungen kann Stromschläge, Brände und/oder schwere Verletzungen hervorrufen. **Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.** Der Begriff „Elektrisches Gerät“ in den Sicherheitshinweisen, bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) elektrisches Gerät, das über einen Akku (drahtlos) gespeist wird.

1) Sicherheit am Arbeitsplatz

- **Den Arbeitsbereich sauber halten und gut beleuchten.** *Verstellte und/oder schlecht beleuchtete Bereiche können Unfälle hervorrufen.*
- **Das elektrische Gerät keinesfalls in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z.B. in der Präsenz von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub betreiben.** *Elektrische Geräte erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.*
- **Kinder und Unbeteiligte während des Betriebs eines elektrischen Geräts fernhalten.** *Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.*

2) Elektrische Sicherheit

- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizlägen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch Einwirkungen, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) Persönliche Sicherheit

- **Bleiben Sie stets wachsam, passen Sie auf was Sie tun, und benutzen Sie Ihr natürliches Urteilsvermögen, wenn Sie ein elektrisches Gerät bedienen.** *Bei Müdigkeit, unter Einwirkungen von Drogen, Alkohol oder Arzneimitteln, keine elektrischen Geräte betreiben.* *Ein Moment der Unachtsamkeit während der Anwendung eines elektrischen Geräts, kann zu schweren Verletzungen führen.*
- **Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Immer eine Schutzbrille tragen.** *Schutzausrüstungen, wie Staub-masken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, verringern die Möglichkeit von Verletzungen.*
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das elektrische Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrogerätes den Finger am Schalter haben oder das elektrische Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das elektrische Gerät**

einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- **Achten Sie stets auf einen festen Stand und ein sicheres Gleichgewicht.** Dadurch kann das elektrische Gerät in unvorhergesehenen Situationen besser kontrolliert werden.
- **Angemessene Kleidung tragen. Keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck tragen. Haare und Kleidungsstücke fern von beweglichen Teilen halten.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- **Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelanlagen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.** Durch den Einsatz einer Staubabsaugung staubbedingte Gefahren verringert werden.
- **Die durch eine häufige Anwendung von Geräten gewonnene Vertrautheit darf nicht dazu führen, dass Grundsätze der Werkzeugsicherheit außer Acht gelassen werden.** Eine unachtsame Betätigung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Pflege des elektrischen Geräts

- **Das elektrische Gerät nicht zu stark beanspruchen. Das geeignete Gerät für die auszuführende Anwendung verwenden.** Mit dem geeigneten elektrischen Gerät kann die Arbeit mit mehr Effizienz und Sicherheit innerhalb der Grenzen für die Anwendungsparameter benutzt werden, für die es entwickelt wurde.
- **Das elektrische Gerät nicht benutzen, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.** Jedes elektrische Gerät, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Den Stecker aus der Versorgungsquelle ziehen und/oder den Akkupack aus dem elektrischen Gerät entfernen, bevor irgendwelche Einstellungen vorgenommen werden, Zubehörteile gewechselt oder das Gerät verstaut wird.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen reduzieren die Gefahr einer ungewollten Inbetriebnahme des elektrischen Geräts.
- **Ungenutzte elektrische Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, und lassen Sie ein Gerät nicht von Personen bedienen, die mit diesem oder den dazugehörigen Anweisungen nicht vertraut sind.** Elektrische Geräte sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- **Elektrische Geräte und Zubehörteile warten. Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb der elektrischen Geräte beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das elektrische Gerät bei Beschädigungen vor der Verwendung reparieren.** Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung von elektrischen Geräten verursacht.
- **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- **Das elektrische Gerät und die Zubehörteile gemäß diesen Anweisungen benutzen, wobei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit zu beachten sind.** Die Anwendung des elektrischen Geräts für andere als die vorgesehenen Arbeiten, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten.** Rutschige Handgriffe ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Geräts in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Pflege des akkubetriebenen Geräts

- **Für die Aufladung nur das vom Hersteller angegebene Ladegerät benutzen.** *Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkupack Typ geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkupack Typ, eine Brandgefahr darstellen.*
- **Elektrische Geräte nur mit eigens dafür vorgesehene Akkupack Typen verwenden.** *Die Verwendung anderer Akkupack Typen, kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.*
- **Wird der Akkupack nicht verwendet, halten Sie es von anderen metallischen Gegenständen wie Klammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen aufbauen können.** *Ein Kurzschluss zwischen den Polen des Akkus kann Verbrennungen oder Brände verursachen.*
- **Im schlechten Zustand kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Jeglichen Kontakt vermeiden. Bei einem ungewollten Kontakt die Stelle mit Wasser abspülen. Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.**
- **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge.** *Beschädigte oder modifizierte Akkus können auf unvorhersehbare Weise reagieren und folglich Brände, Explosionen oder Verletzungen verursachen.*
- **Akkus oder Geräte niemals Feuer oder übermäßigen Temperaturen aussetzen.** *Feuer oder Temperaturen über 130°C können Explosionen verursachen.*
- **Alle Ladeanweisungen befolgen und Akkus bzw. das Gerät, nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs laden.** *Bei unsachgemäßer Ladung oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Intervalls, kann der Akku beschädigt und die Brandgefahr erhöht werden.*

6) Kundendienst

- **Das elektrische Gerät von einem Fachtechniker reparieren lassen, der nur Originalersatzteile verwendet.** *Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.*
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkupacks.** *Die Wartung der Akkus sollte nur durch den Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.*

1.2 SYMBOLOGIE



Vor Inbetriebnahme der Maschine die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. **BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF:** diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen für die Maschine.



Tragen Sie stets einen Gehörschutz! **ES BESTEHT DIE GEFAHR VON GEHÖRSCHÄDEN!** Unter normalen Gebrauchsbedingungen kann der zuständige Bediener dieser Maschine einer täglichen Lärmbelastung von 85db (A) und mehr ausgesetzt sein



Maschine immer mit Schutzbrille und Gehörschutz bedienen.



Maschine immer mit Arbeitshandschuhen bedienen.



Beim Bedienen der Maschine immer rutschfeste Sicherheitsschuhe

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Nachfolgend sind die in diesem Dokument verwendeten Hinweiswörter aufgeführt und erläutert. Diese Hinweiswörter beschreiben die Art, den Schweregrad und die möglichen Folgen, die aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen resultieren können.

GEFAHR kennzeichnet eine Situation mit unmittelbarer Gefahr, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder schweren Verletzungen führt.

WARNUNG kennzeichnet eine Situation mit möglicher Gefahr, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.





VORSICHT kennzeichnet eine Situation mit möglicher Gefahr, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder geringfügigen Verletzungen führen kann.

ACHTUNG kennzeichnet wichtige Informationen oder einzuhaltende Verfahren, die keine Verletzungen verursachen, aber bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen können.

WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Erläuterungen und Spezifikationen, die mit diesem Gerät geliefert wurden, sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Hinweise und Anweisungen für die spätere Nutzung auf.

2 ALLGEMEINE MERKMALE

2.1 TECHNISCHE DATEN

SCHLAGSCHRAUBER				
Max. entwickeltes Drehmoment	Nm	2000		
Modus 1 2 3				
Betriebsgeschwindigkeit	RPM	0 - 1020	0 - 1410	0 - 1880
Schläge pro Minute	IPM	0 - 1410	0 - 1700	0 - 2280
Max. entwickeltes Drehmoment	Nm	900	1400	2000
Bürstenloser Motor	V 	36		
Gewicht (mit Akku)	kg	8,4		
Abmessungen	mm	(ABB..2 Seite 2)		
Betriebstemperatur	°C (°F)	-20 / +50 (-68 / +122)		
Lärmschutzbestimmung (1)	dB	$L_{pA} = 89,3$ (A) Unsicherheit $K_{pA} = 1,3$ $L_{WA} = 102,8$ (A) Unsicherheit $K_{WA} = 1,1$		
Vibrationen (2)	m/s ²	a = 9,3 (Unsicherheit K = 0,6)		
WIEDERAUFLADBARER AKKU				
Spannung / Strom / Energie	V / Ah / Wh	36 / 8 / 288		
Gewicht	kg	1,9		
AKKULADEGERÄT		BBLW36	BBLW36E	
Einführung	V / Hz (W)	220-240 / 50 - 60 (85)		
Netzstecker	Typ	EU - Typ C	UK - Typ G	
Gewicht	kg	0,6		

(1) Richtlinie 2006/42/EG, Anhang 1, Nummer 1.7.4.2, Buchstabe u

- L_{pA} = Stufe konstanter Emissionsschalldruckpegel entsprechend Gewichtung A am Arbeitsplatz.
- L_{WA} = Emissionsschalldruckpegel durch das Gerät

(2) Die Schwingungen bei der tatsächlichen Verwendung des Werkzeugs können vom angegebenen Gesamtwert abweichen, je nachdem wie das Werkzeug eingesetzt wird und ob Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden müssen, die auf einer Abschätzung der Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen.

2.2 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Das Gerät ist ein akkubetriebener Schlagschrauber, der ausschließlich zum Anziehen oder Lösen von Befestigungselementen mit speziellen Steckschlüsseln bestimmt ist. Es darf ausschließlich als tragbares Werkzeug verwendet werden. Jede andere Verwendung wird als unsachgemäß betrachtet. Der Hersteller/Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch entstehen, das Risiko trägt allein der Benutzer.
- Das Gerät wurde nach dem aktuellen Stand der Technik und den allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln und Normen hergestellt. Dennoch können bei der Verwendung eine Verletzungsgefahr für den Anwender oder Dritter sowie Schäden am Gerät und an anderen Sachgütern nicht vollständig ausgeschlossen werden.
- Das Gerät darf nur in technisch einwandfreiem Zustand und bestimmungsgemäß verwendet werden, zudem muss sich der Anwender der Gefahren bewusst sein, sicherheitsbewusst vorgehen und sich an die Bedienungsanleitung halten.
- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der Anweisungen, einschließlich der vom Hersteller angeführten Wartungsempfehlungen/Normen.

DE

3 BESCHREIBUNG (ABB. 1)

POS.	KOMPONENTE	POS.	KOMPONENTE
01	Arbeitsgriffe	06	Display
02	Transportgriff	07	Motor
03	Richtungsumschalter	08	LED-Beleuchtung
04	START/STOPP-Taste	09	1" Vierkantaufnahme
05	Akkufach	10	Reflektoren

3.1 BEDIENELEMENTE UND ANZEIGEN

Richtungsumschalter (03 - ABB. 1).

Durch Drücken kann die Drehrichtung des Motors für das Anziehen oder Lösen von Schrauben ausgewählt werden. In Mittelstellung wird die Betriebssperre aktiviert.

START/STOPP-Taste (04 - ABB. 1).

Motorantriebs-element für das Anziehen oder Lösen von Schrauben.

LED-Beleuchtung (08 - ABB. 1).

Die 2 LEDs ermöglichen die Beleuchtung des Arbeitsbereichs bei schlechten Lichtverhältnissen. Sie schalten sich beim Starten des Schlagschraubers automatisch ein und 2 Sekunden nach dem Abstellen des Motors wieder aus.

Display (06 - ABB. 1 / ABB. 16)

Das Display wird durch Drücken der Taste „START/STOPP“ des Schlagschraubers aktiviert und schaltet sich 5 Sekunden nach Loslassen der Taste wieder aus. Auf dem Display kann Folgendes ausgewählt und angezeigt werden:

- Drehmoment zum Anziehen/Lösen;
- Informationen zum Akkuzustand.

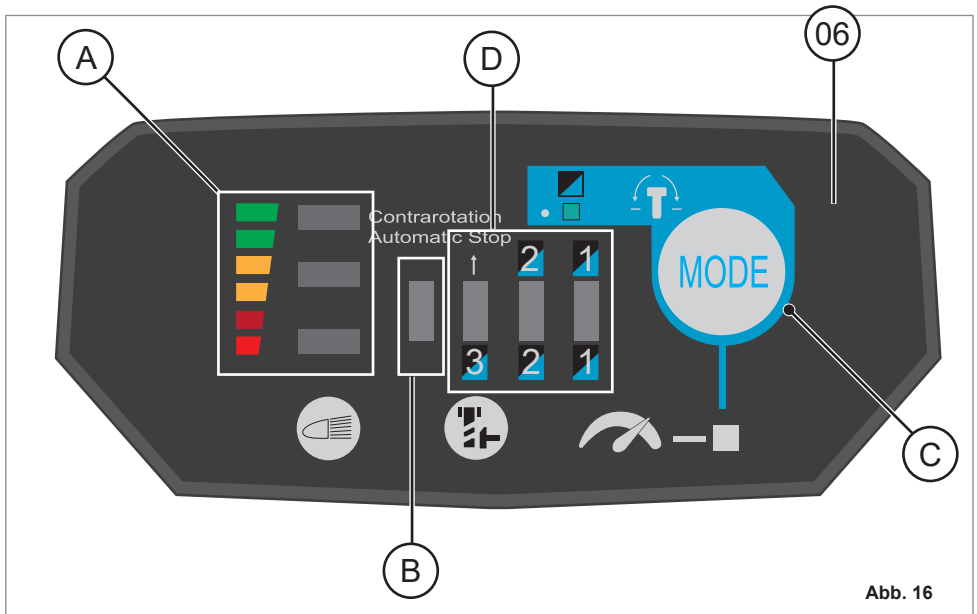


Abb. 16

POS.	FUNKTION	POS.	FUNKTION
A	Ladezustand des Akkus.	C	Drehmomentwahlschalter.
B	Drehrichtungsanzeiger	D	Drehmomentanzeige.

4 ZUBEHÖR

- A) 1 wiederaufladbarer 36 V - 8,0 Ah Lithium-Ionen-Akku, ausgestattet mit LED-Anzeigen, die die verbleibende Ladung anzeigen.
- B) 1 Akkuladegerät.

5 WIEDERAUFLADBARE AKKU

DE

5.1 SICHERHEITSHINWEISE ZU DEN AKKUS:



**Akkus vor Wasser und Feuchtigkeit schützen!
Akkus nicht dem Feuer aussetzen!**



Aus defekten Lithium-Akkus kann eine leicht saure und brennbare Flüssigkeit austreten! Falls aus dem Akku ausgetretene Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, sofort mit viel Wasser gründlich abspülen. Sollte Akkuflüssigkeit in die Augen gelangen, mit klarem Wasser ausspülen und sofort einen Arzt aufsuchen.



**Am Ende ihrer Lebensdauer die Akkus dem Recycling zuführen.
Akkus niemals in den Hausmüll werfen; sie müssen zur Entsorgung zu den entsprechenden Sammelstellen gebracht werden.**

**Bei einer Störung des Geräts den Akku herausnehmen.
Keine defekten oder verformten Akkus verwenden!
Akkus nicht öffnen!
Kontaktflächen der Akkus nicht berühren oder kurzschließen!**

**Die optimale Lagertemperatur für die Akkus liegt zwischen 10 °C und 30 °C.
Beim Transport des Geräts den Akku herausnehmen.
Für den Transport/Versand von Lithium-Ionen-Akkus siehe Kap. "10 EINSENDUNG AN CEMBRE ZUR ÜBERPRÜFUNG".**

**Die Akkus werden mit einer Ladung von weniger als oder gleich 30 % geliefert. Um die verfügbare Energie optimal zu nutzen, müssen sie vor Beginn der Arbeiten vollständig aufgeladen werden.
Der vollständig geladene Akku liefert zwischen -20 °C und +50 °C 100 % Energie.**

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät und befolgen Sie sorgfältig die detaillierten Anweisungen in der entsprechenden Bedienungsanleitung.

5.2 AKKUZUSTAND AUF DEM AKKU-DISPLAY

Der Akku ist mit einem Display mit LED-Zustandsanzeigen (F) ausgestattet. Die Taste (E) drücken, um das Display zu aktivieren (ABB. 17).

- **4 LED eingeschaltet: Maximale Ladung.**
- **3 LED eingeschaltet: Ladung 70 %.**
- **2 LED eingeschaltet: Ladung 50 %.**
- **1 LED eingeschaltet: minimale Ladung, der Akku ist fast leer und muss aufgeladen werden.**

Die Elektronik schützt den Akku vor Schäden durch vollständige Entladung. Eine anhaltende Überladung führt zu einer Abschaltung aufgrund von Übertemperatur. In diesem Fall den Akku abkühlen lassen.

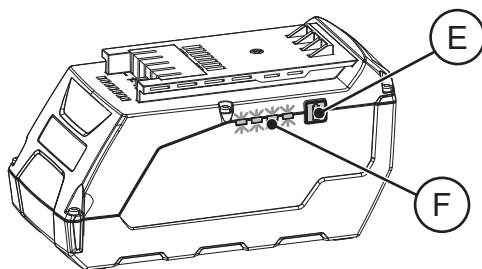


ABB. 17

5.3 AKKUZUSTAND AUF DEM DISPLAY DES SCHLAGSCHRAUBERS

Eine Akkuzustandsanzeige befindet sich auf dem Display (6 ABB 1 auf Seite 2), sie wird beim Starten des Schlagschraubers aktiviert (ABB. 18).

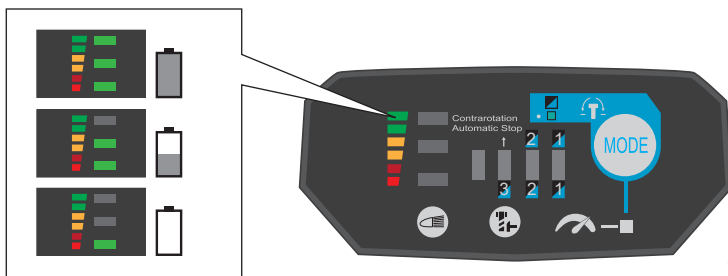


ABB. 18

5.4 VERWENDUNG DES LADEGERÄTES

⚠️ WARNUNG Elektrische Gefahr – Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät und befolgen Sie sorgfältig die detaillierten Anweisungen in der entsprechenden Bedienungsanleitung.

6 BEDIENUNGSHINWEISE

6.1 MONTAGE/DEMONTAGE DER STECKSCHLÜSSEL.

⚠️ WARNUNG Mechanische Gefahr - Vor der Montage/Demontage von Zubehörteilen immer den Akku herausnehmen. Jedes Zubehörteil (Verlängerung, Adapter, Gelenk, Steckschlüssel) muss speziell für die Verwendung mit Schlagschraubern geeignet sein. Ungeeignetes Zubehör kann brechen und die Sicherheit des Benutzers gefährden.

ACHTUNG Vor Gebrauch stets prüfen, ob der Steckschlüssel Beschädigungen oder Abnutzungserscheinungen aufweist. Wenn der Steckschlüssel nicht genau auf den Wellenkopf passt, kann es zu Leistungsverlusten und übermäßigem Verschleiß der Komponenten kommen.

DE

Den für das zu bearbeitende Befestigungselement passenden Steckschlüssel wählen:

- Vierkant, Sechskant, Doppelvierkant usw.
- Passender Schlüssel und passende Länge.
- Speziell für Schlagwerkzeuge.
- Zur Befestigung auf einem 25,4 mm (1") Vierkanteinsatz mit Durchgangsloch.

Aufsetzen des Steckschlüssels (ABB. 3; ABB. 4):

- 1) Den Steckschlüssel (G) auf den Vierkant (09) setzen und darauf achten, dass die Öffnung der Stecknuss (I) und die Öffnung des Vierkants (L) übereinanderliegen.
- 2) Den Steckschlüssel (G) sichern, indem Sie die Haltefeder (H) in die Öffnung der Stecknuss (I) und die Öffnung des Vierkants (L) einführen.
- 3) Auf die Enden der Haltefeder (H) drücken und sicherstellen, dass der Steckschlüssel (G) fest sitzt.

Entfernen des Steckschlüssels (ABB. 5):

- 1) Die beiden Enden der Haltefeder (H) anheben.
- 2) Die Haltefeder (H) aus dem Steckschlüssel (G) herausziehen.
- 3) Den Steckschlüssel (G) vom Vierkant (09) ziehen.

6.2 EINSETZEN/ENTNEHMEN DES AKKUS

Einsetzen des Akkus (ABB. 6):

- 1) Den Akku (M) in die Führung des Akkufachs (05) einführen und sicherstellen, dass er richtig einrastet.

Herausnehmen des Akkus (ABB. 7):

- 2) Auf den Knopf (N) drücken und den Akku (M) nach oben herausziehen.

6.3 EINSTELLUNG DER DREHRICHTUNG

Einstellung der Drehung zum Anziehen von Schrauben (ABB. 8).

- 1) Den Richtungsumschalter (03) nach innen drücken (auf der Bedienerseite)

Einstellung der Drehung zum Lösen von Schrauben (ABB. 9).

- 2) Den Richtungsumschalter (03) nach außen drücken.

6.4 ARBEITSPPOSITION

⚠ WARNUNG Verletzungsgefahr - Nehmen Sie während der Arbeit eine stabile und sichere Beinstellung ein und halten Sie das Gerät gut fest.

Achten Sie darauf, dass Sie stets unter guten Lichtverhältnissen oder mit ausreichend künstlicher Beleuchtung arbeiten.

Für die KORREKTE VERWENDUNG Schlagschraubers müssen die Arbeitsgriffe mit beiden Händen erfasst werden (siehe ABB. 10).

Das Auflegen nur einer Hand auf die Arbeitsgriffe gilt als „UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG“ (siehe ABB. 11).

CEMBRE übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG.

- 1) Beide Hände auf die Arbeitsgriffe (01) legen.

6.5 ANWENDUNG DES SCHLAGSCHRAUBERS

- 1) Den Steckschlüssel (G) senkrecht auf den Kopf der Schraube, des Bolzens oder der Mutter (O) aufsetzen, sodass dieser vollständig im Steckschlüssel (G) sitzt (ABB. 12).
- 2) Den Schlagschrauber fest an den Griffen halten.
- 3) Die Taste „START/STOP“ (04) drücken, um das Anziehen/Lösen zu starten (ABB. 13).
- 4) Die Taste „START/STOP“ (04) langsam drücken/loslassen, um die Drehzahl zum Anziehen/Lösen zu erhöhen oder zu verringern.
- 5) Die Taste „START/STOP“ (04) vollständig loslassen, um das Anziehen/Lösen zu beenden.
- 6) Beim Drücken der Taste „START/STOP“ schalten sich die Beleuchtungs-LEDs (08) automatisch ein (ABB. 14).

6.6 BETRIEBSSPERRE

- 1) Die Taste „START“ (04) vollständig loslassen (ABB. 15).
- 2) Den Richtungsumschalter (03) in die mittlere Position bringen, um die Betriebssperre zu aktivieren.
- 3) Den Richtungsumschalter (03) wieder in die Position zum Anziehen oder Lösen bringen, um die Betriebssperre zu entriegeln.

6.7 EINSTELLUNG DES DREHMOMENTS ÜBER DISPLAY

Der Schlagschrauber verfügt über ein Display, über das beim Anziehen/Lösen verschiedene Drehmomentmodi ausgewählt werden können.

Die Richtungsanzeige (B) zeigt die vom Richtungsumschalter (03) festgelegte Drehrichtung an (ABB. 19)

Zustand der Anzeige:

- Aus = Drehrichtung „Anziehen“ über den Richtungsumschalter (03) ausgewählt.

Zustand der Anzeige:

- Grünes Licht = Drehrichtung „Lösen“ über den Richtungsumschalter (03) ausgewählt.

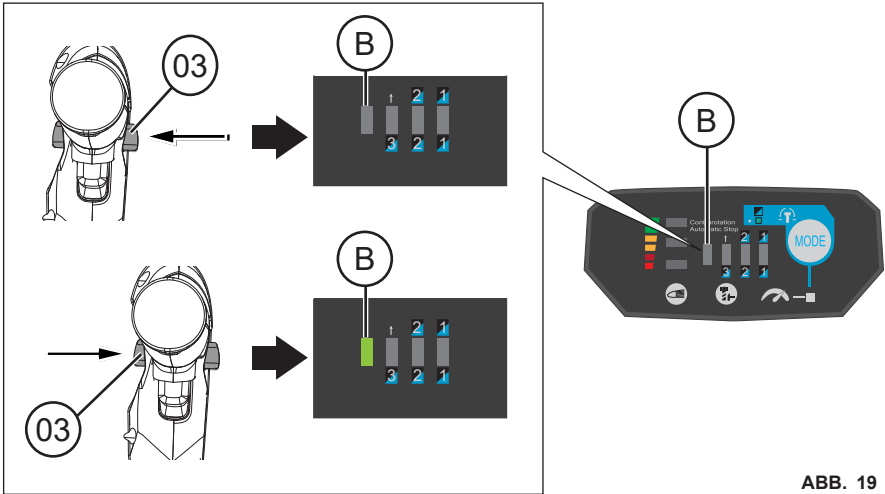


ABB. 19

Auswahl des Drehmomentmodus (ABB. 20):

- 1) Die Taste „MODE“ (C) drücken, um den Modus zum Anziehen/Lösen auszuwählen.
- 2) Die Taste „MODE“ (C) erneut drücken, um zur Auswahl des Drehmomentmodus zu gelangen.
- 3) Der ausgewählte Drehmomentmodus wird auf dem Display (D) angezeigt.

(Die Drehmomentwerte finden Sie in Abschnitt 2.1 auf Seite 38).

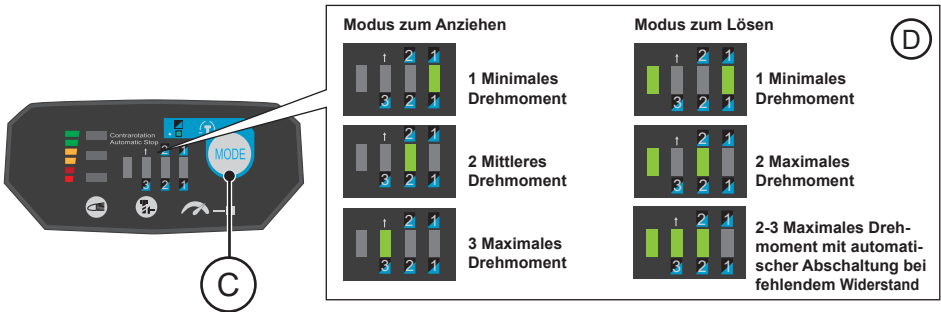


ABB. 20

7 WARTUNG

⚠️ WARNUNG Elektrische Gefahr – Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

Trennen Sie das Ladegerät nach Gebrauch immer vom Stromnetz

⚠️ WARNUNG Chemische Gefahr – Zerlegen Sie den Akku oder das Werkzeug nicht.

ACHTUNG Wenden Sie sich bei Bedarf an ein CEMBRE-Kundendienstzentrum.

Um das Gerät in einem optimalen Zustand zu halten, ist die tägliche Wartung unerlässlich. Eine nicht ordnungsgemäß durchgeführte Wartung oder eine Wartung durch nicht autorisiertes oder unqualifiziertes Personal kann die Effizienz des Geräts erheblich verringern und das Risiko schwerer Unfälle erhöhen. Die in Abschnitt 7.1 beschriebenen Wartungsarbeiten können vom Benutzer selbst durchgeführt werden. Bei Einstellungen oder Funktionsstörungen des Schlagschraubers wenden Sie sich bitte an CEMBRE (siehe Abschnitt 10).

7.1 WARTUNG

Täglich vor dem Gebrauch:

- Die Reflektoren (10 - ABB. 1) mit einem sauberen Tuch reinigen.
- Den Schlagschrauber insgesamt überprüfen (festen Sitz der verschiedenen Komponenten).
- Funktionsfähigkeit und Integrität der Steuergeräte überprüfen.
- Integrität und Ladezustand des Akkus überprüfen.
- Das Gerät auf Risse oder Schnitte überprüfen.

Alle 5 Betriebsstunden:

- **Überprüfung der Schrauben und Muttern:** Alle Schrauben und Muttern am Schlagschrauber überprüfen und gegebenenfalls nachziehen.

Alle 8 Betriebsstunden:

- Allgemeine Reinigung des Schlagschraubers von Staub und Schmutz mit einem sauberen Tuch.
- Lüftungsöffnungen an der Seite des Motors reinigen, wenn diese verstopft sind.
- Akku herausnehmen und Akkufach reinigen.

Alle 60 Betriebsstunden:

- Allgemeine Überprüfung: Allgemeine Funktionstüchtigkeit des Schlagschraubers überprüfen.

7.2 AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

ACHTUNG Die AUSSERORDENTLICHEN WARTUNGSARBEITEN dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Wenden Sie sich an CEMBRE.

- **Überprüfung des Verschleißes der Schlaggruppe:** Bei einem spürbaren Rückgang des Anzugsdrehmoments des Schlagschraubers muss der Verschleißzustand von Hammer und Amboss überprüft werden.
- **Fettwechsel in der Schlaggruppe:** Um die Schlaggruppe effizient und gut geschmiert zu halten, empfehlen wir, das Fett in ihrem Inneren mindestens einmal pro Jahr zu erneuern.

8 AUSSERBETRIEBNAHME

Nach Abschluss der Arbeiten den Schlagschrauber wie folgt außer Betrieb nehmen:

- Den Akku aus dem Schlagschrauber entnehmen und gründlich reinigen.
- Den Schlagschrauber gründlich reinigen.
- Die Reflektoren (10 - ABB. 1) mit einem sauberen Tuch reinigen.
- Schlagschrauber, Akku und Ladegerät an einem geschlossenen Ort aufbewahren, der vor Staub, Feuchtigkeit und versehentlichen Stößen geschützt ist.
- Die optimale Lagertemperatur für die Akkus liegt zwischen 10 °C und 30 °C (50°F und 86°F).

DE

9 SEPARAT ZU BESTELLENDES ZUBEHÖR

- Standard- und lange Steckschlüssel in verschiedenen Ausführungen und Größen: (sechseckig, quadratisch, rechteckig)
- Verlängerungen Adapter Gelenke

10 EINSENDUNG AN CEMBRE ZUR ÜBERPRÜFUNG

Für Wartungs- oder Reparaturanfragen füllen Sie bitte das Formular aus, das Sie unter www.cembre.com auf der Produktseite oder nach Registrierung, unter folgendem Link finden: <https://my.cembre.com/login>. Bei sonstigen Anfragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Vertreter vor Ort, der Sie gerne beraten und Ihnen die entsprechenden Anweisungen für die Einsendung des Produkts geben wird.

Transport von Li-Ion-Akkus:

Der Versand von Li-Ion Akkus unterliegt den Vorschriften für Gefahrgutbeförderungen (UN 3480 und UN 3481). Klären Sie beim Versand von Li-Ion Akkus die aktuell gültigen Vorschriften.

Informieren sie sich ggfs. bei Ihrem Transportunternehmen.

Versenden Sie Akkus nur wenn das Gehäuse unbeschädigt ist und keine Flüssigkeit austritt.

Zum Versenden von Akkus, diese immer aus der Maschine entnehmen.

Verhindern Sie einen Kurzschluss der Kontakte (z. B. durch Schutz/Isolierung mit Klebeband).

- Folgende Hinweise gelten für Mitglieder der Europäischen Union:



INFORMATION FÜR DEN BENUTZER gemäß der "Richtlinien 2011/65/EU und 2012/19/EU, zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, sowie über die Entsorgung von Altgeräten".

Das durchkreuzte Zeichen des Müllimers, das auf dem Gerät oder seiner Verpackung angebracht ist, zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebenszeit von der allgemeinen Abfallentsorgung getrennt werden muss. Die getrennte Sammlung des vorliegenden, zu entsorgenden Gerätes, wird vom Hersteller organisiert und verwaltet. Der Eigentümer, der das Gerät zu entsorgen wünscht, muss sich daher mit dem Hersteller in Verbindung setzen und die von ihm ausgewählte Methode, für die getrennte Sammlung des zu entsorgenden Gerätes, befolgen.

Eine angemessene getrennte Sammlung zur Vorbereitung des Altgerätes für Recycling, Aufbereitung und für eine umweltfreundliche Entsorgung, trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und auf den Gesundheitszustand zu vermeiden, und begünstigt die Wiederverwertung und das Recycling der Materialien des Gerätes. Bei widerrechtlicher Entsorgung des Produktes durch den Benutzer, werden die vom Gesetz vorgesehene Verwaltungssanktionen angewandt.

1.1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ATENCIÓN Leer todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica.

El incumplimiento de todas las instrucciones aquí enumeradas puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o graves lesiones. Conservar todas las advertencias e instrucciones para utilizarlo como referencia en el futuro. El término «herramienta eléctrica» en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica alimentada por red (con cable) o a la herramienta eléctrica de batería (sin cables).

1) Seguridad del área de trabajo

- **Mantener limpio e iluminado el área de trabajo.** *Las áreas desordenadas y/o poco iluminadas pueden causar incidentes.*
- **No trabajar con las herramientas eléctricas en ambientes explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas causan chispas que pueden provocar el encendido de polvos o humos.*
- **Mantener a los niños y peatones a distancia durante el funcionamiento de una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacer perder el control de la herramienta*

2) Seguridad eléctrica

- **Evite el contacto corporal con superficies que tengan puesta a tierra como pueden ser tubos, calefacciones, cocinas y frigoríficos.** *El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.*
- **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones húmedas.** *La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*

3) Seguridad personal

- **Cuando se utilizan herramientas eléctricas, evitar distracciones, prestar atención a lo que se está haciendo y usarlo el sentido común. No accionar herramientas eléctricas cuando se está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o fármacos.** *Un momento de distracción durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones personales.*
- **Utilizar dispositivos de protección individual. Usar siempre una protección para los ojos.** *Los dispositivos de protección, como máscaras antipolvo, zapatos contra accidentes antideslizantes, cascos de seguridad o protecciones para el oído reducen la posibilidad de sufrir lesiones personales.*
- **Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar de la batería al recogerla, y al transportarla.**
Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** *Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a*

funcionar la herramienta eléctrica.

- **No perder el equilibrio.** Mantener siempre la posición y el equilibrio adecuados. *Esto permite*
- **Vestirse adecuadamente. No utilizar prendas largas o joyas. Mantener el cabello y las prendas lejos de las partes en movimiento.** *Las prendas largas, joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.*
- **Si se suministran dispositivos para conectar aparatos de extracción y recolección de polvo, comprobar que estos estén conectados y que se usen adecuadamente.** *Utilizar aparatos de recolección de polvo puede reducir los peligros asociados a la presencia de polvo.*
- **Evitar que la confianza adquirida con el uso frecuente de las herramientas permita ignorar los principios de seguridad.** *Una acción negligente puede causar graves lesiones en una fracción de segundo.*

ES

4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- **No forzar la herramienta eléctrica. Usar la herramienta apta para la operación a realizar.** *La herramienta eléctrica adecuada permite realizar el trabajo con mayor eficiencia y seguridad manteniéndose dentro de los límites de los parámetros de uso para la cual fue diseñada.*
- **No usar la herramienta eléctrica si el interruptor no enciende o apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- **Desconectar el enchufe de la fuente de alimentación y/o retirar la batería, en caso de que sea extraíble, de la herramienta eléctrica antes de realizar algún ajuste, cambio de accesorios o reemplazo de la herramienta eléctrica.** *Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.*
- **Conservar las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permitir a personas que no estén familiarizados con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones utilizar la herramienta eléctrica.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*
- **Efectuar el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de los accesorios. Comprobar el posible montaje incorrecto y bloqueo de las partes en movimiento, la rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda influir en el funcionamiento de las herramientas eléctricas. En caso de daños, reparar la herramienta eléctrica antes del uso.** *Numerosos incidentes son causados por el mal estado de mantenimiento de las herramientas eléctricas.*
- **Mantener las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y con los bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- **Utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios etc. según estas instrucciones, considerando las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría implicar una situación peligrosa.*
- **Conservar las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite o grasa.** *Las empuñaduras y superficies de agarre resbalosas no permiten una manipulación y control seguros de la herramienta en situaciones imprevistas.*

5) Uso y precauciones de uso de las herramientas con batería

- **Recargar solo con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador apto para un tipo de*

baterías puede generar un riesgo de incendio si es utilizado con otras baterías.

- **Utilizar las herramientas eléctricas solo con baterías específicamente designadas.** *El uso de otras baterías puede implicar riesgo de lesiones e incendios.*
- **Cuando la batería no está en uso, mantenerla lejos de otros objetos metálicos, como grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos, que pueden establecer una conexión de un terminal a otro.** *El cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o incendios.*
- **Si está en malas condiciones, la batería puede perder líquido; evite el contacto. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte a un médico.** *El líquido expulsado por la batería puede causar irritaciones o quemaduras.*
- **No utilizar una batería o una herramienta dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden actuar de forma imprevisible con un posterior incendio, explosión o riesgo de lesiones.*
- **No exponer las baterías o una herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130°C puede causar explosiones.*
- **Seguir todas las instrucciones de recarga y no cargar la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificada en las instrucciones.** *La carga inadecuada o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

6) Asistencia

- **Haga que, un técnico cualificado que utilice solo piezas de repuesto originales, repare la herramienta eléctrica.** *Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.*
- **No reparar nunca baterías dañadas.** *El mantenimiento de las baterías debe ser realizado solo por el fabricante o por centros autorizados.*

1.2 SIMBOLOGÍA



Antes de utilizar el equipo, lea atentamente las instrucciones del presente manual. **CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES:** el presente manual contiene importantes instrucciones para la seguridad y el correcto funcionamiento del equipo.



RIESGO DE DAÑO AUDITIVO. En las condiciones normales de utilización, esta máquina, puede llevar consigo para el operario encargado un nivel sonoro de exposición personal y diario al ruido igual o superior a 85 db (A).



Utilice siempre gafas protectoras y cascos de protección para el oído.



Utilice siempre guantes de protección.



Utilice siempre calzado de seguridad.

ES

Definiciones: Directrices de seguridad

A continuación se enumeran y se definen las palabras de aviso que se pueden utilizar en el presente documento. Las palabras de señalización indican el tipo, la gravedad y las consecuencias que pueden derivarse del incumplimiento de las medidas de seguridad.

⚠ PELIGRO indica una situación de riesgo inminente que, si no se evita, causa la muerte o lesiones personales graves.

⚠ ADVERTENCIA indica una situación de riesgo potencial que, si no se evita, puede causar la muerte o lesiones personales graves.

⚠ ATENCIÓN indica una situación de riesgo potencial que, si no se evita, podría causar lesiones personales de entidad leve o moderada.





AVISO indica información importante o procedimientos a seguir que no comportan lesiones personales y que, si no se evitan, pueden provocar daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA Leer todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones proporcionadas con esta herramienta. El incumplimiento de todas las instrucciones puede provocar graves lesiones.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para utilizarlo como referencia en el futuro.

2 CARACTERÍSTICAS GENERALES

2.1 DATOS TÉCNICOS

ATORNILLADOR				
Par máximo desplegado	Nm	2000		
Modo 1 2 3				
Velocidad de funcionamiento	RPM	0 - 1020	0 - 1410	0 - 1880
Impactos por minuto	IPM	0 - 1410	0 - 1700	0 - 2280
Par máximo desplegado	Nm	900	1400	2000
Motor sin escobillas	V 	36		
Peso (con batería)	kg	8,4		
Dimensiones	mm	(Ref. FIG. 2 página 2)		
Temperatura de funcionamiento	°C (°F)	-20 / +50 (-68 / +122)		
Ruido aéreo (1)	dB	$L_{pA} = 89,3$ (A) incertidumbre $K_{pA} = 1,3$ $L_{WA} = 102,8$ (A) incertidumbre $K_{WA} = 1,1$		
Vibraciones (2)	m/s ²	$a = 9,3$ incertidumbre $K = 0,6$		
BATERÍA RECARGABLE				
Tensión / Corriente / Energía	V / Ah / Wh	36 / 8 / 288		
Peso	kg	1,9		
CARGADOR DE BATERÍA		BBLW36	BBLW36E	
Entrada	V / Hz (W)	220-240 / 50 - 60 (85)		
Enchufe de alimentación	Tipo	EU - tipo C	UK - tipo G	
Peso	kg	0,6		

(1) Directiva Europea 2006/42/CE, anexo 1, punto 1.7.4.2, letra u

L_{pA} = nivel de presión acústica continua equivalente ponderado A en el puesto de trabajo.

L_{WA} = nivel de potencia acústica emitida por la máquina.

(2) La emisión de vibración durante el uso efectivo de la herramienta puede no coincidir con el valor total declarado dependiendo del modo en que se utilice la herramienta y de la necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operador que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso.

2.2 USO CONFORME

- El dispositivo es un atornillador de impacto alimentado mediante batería, destinado exclusivamente a realizar operaciones de atornillado o desatornillado de elementos de apriete, mediante las pertinentes llaves de vaso. Se puede utilizar exclusivamente como herramienta portátil. Cualquier uso diferente se considera inadecuado. El fabricante/proveedor no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado; el riesgo corre exclusivamente a cargo del usuario.
- El dispositivo está fabricado de acuerdo con el estado actual de la técnica y las normas y reglas técnicas de seguridad comúnmente reconocidas. No obstante, durante su uso no pueden eliminarse por completo los riesgos para la integridad física y la vida del usuario o de terceros, así como los daños al dispositivo y a otros bienes materiales.
- El dispositivo solo debe utilizarse en perfectas condiciones técnicas, de acuerdo con su finalidad prevista, con la debida conciencia de la seguridad y los peligros y respetando las instrucciones.
- El concepto de uso conforme también incluye el cumplimiento de las instrucciones, incluidas las recomendaciones/normas de mantenimiento facilitadas por el fabricante.

ES

3 DESCRIPCIÓN (FIG. 1)

POS.	COMPONENTE	POS.	COMPONENTE
01	Empuñaduras de trabajo	06	Pantalla
02	Empuñadura de transporte	07	Motor
03	Selector de movimiento	08	Led iluminación
04	Botón START/STOP	09	Acoplamiento cuadrado 1"
05	Alojamiento batería	10	Catadióptricos

3.1 MANDOS E INDICADORES

Selector de movimiento (Ref. 03 - FIG. 1).

Al pulsarlo, permite seleccionar el sentido de giro del motor para realizar operaciones de atornillado o desatornillado. Si se coloca en posición central activa el bloqueo operativo.

Botón de START / STOP (Ref. 04 - FIG. 1).

Elemento de accionamiento del motor para realizar las operaciones de atornillado o desatornillado.

Ledes de iluminación (Ref. 08 - FIG. 1).

Los 2 ledes permiten iluminar el área de trabajo en condiciones de escasa iluminación. Se encienden automáticamente al poner en marcha el atornillador y se apagan 2 segundos después de la parada del motor.

Pantalla (Ref. 06 - FIG. 1 / FIG. 16)

La pantalla se activa al pulsar el botón "START/STOP" del atornillador y se desactiva 5 segundos después de haber soltado el botón. La pantalla permite seleccionar y visualizar:

- Par de atornillado/desatornillado;
- Información sobre el estado de la batería.

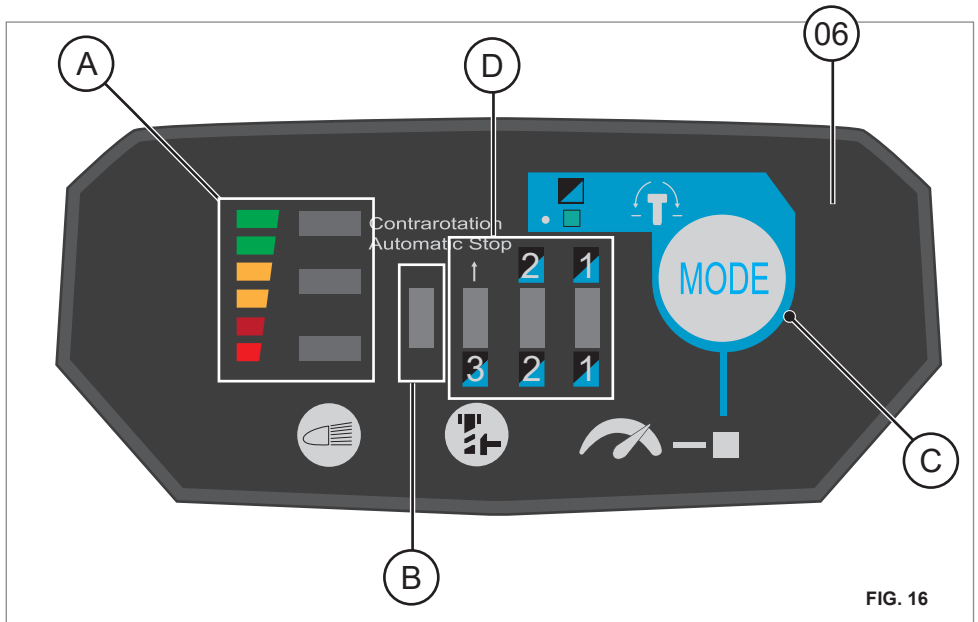


FIG. 16

POS.	FUNCIÓN	POS.	FUNCIÓN
A	Nivel de carga de la batería.	C	Selector de par.
B	Indicador del sentido de giro	D	Indicador del estado de par.

4 ACCESORIOS

- A) **Batería recargable** (1 ud.) 36 V - 8,0 Ah de iones de litio, provista de indicadores led que muestran la autonomía residual.
- B) **Cargador de baterías** (1 ud.).

5 BATERÍA RECARGABLE

5.1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS:

ES



¡Mantenga las baterías alejadas del agua y la humedad!
¡No exponga las baterías al fuego!



¡Las baterías de litio defectuosas pueden liberar un líquido ligeramente ácido e inflamable! En caso de que se produzca una fuga de líquido de la batería y este entre en contacto con la piel, enjuague de inmediato con abundante agua. Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague con agua limpia y acuda de inmediato a un médico.



Al final de su vida útil, recicle siempre las baterías.
No deseche las baterías en los residuos domésticos: deben entregarse en puntos de recogida específicos para su eliminación.

En caso de fallo del dispositivo, retire la batería.
¡No utilice baterías defectuosas ni deformadas!
¡No abra las baterías!
¡No toque ni cortocircuite los contactos de las baterías!

La temperatura ideal para el almacenamiento de las baterías es de 10 °C a 30 °C.
Durante el transporte del dispositivo, retire la batería.
Para el transporte/envío de las baterías de iones de litio, consulte el cap. "10 DEVLUCION A CEMBRE PARA REVISIONES".

Las baterías se entregan con una carga igual o inferior al 30 %; para aprovechar al máximo la energía disponible, es necesario cargarlas completamente antes de iniciar cualquier trabajo. La batería completamente cargada proporciona el 100 % de la energía entre -20 °C y +50 °C

Utilice exclusivamente el cargador suministrado y siga detenidamente las instrucciones detalladas del pertinente manual de uso.

5.2 ESTADO DE LA BATERÍA EN LA PANTALLA DE LA BATERÍA

La batería dispone de pantalla con indicadores LED de estado (F); pulse el botón (E) para activar la pantalla (FIG. 17).

- **4 LED encendidos: autonomía máxima.**
- **3 LED encendidos: autonomía al 70 %.**
- **2 LED encendidos: autonomía al 50 %.**
- **1 LED encendido: autonomía mínima, la batería está casi agotada, es necesario cargarla.**

El sistema electrónico protege la batería ante posibles daños debidos a su descarga total. Una sobrecarga continuada provoca una desactivación por sobretemperatura, en cuyo caso es necesario dejar enfriar la batería.

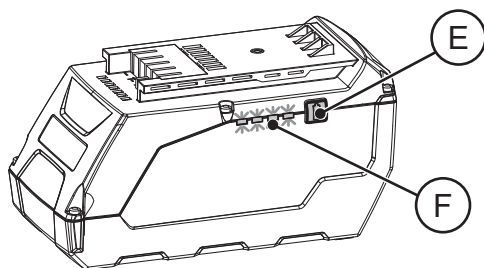


FIG. 17

5.3 ESTADO DE LA BATERÍA EN LA PANTALLA DEL ATORNILLADOR

En la pantalla se encuentra un indicador del estado de las baterías (Ref. 6 FIG. 1 en la página 2) y se activa al poner en marcha el atornillador (FIG. 18).

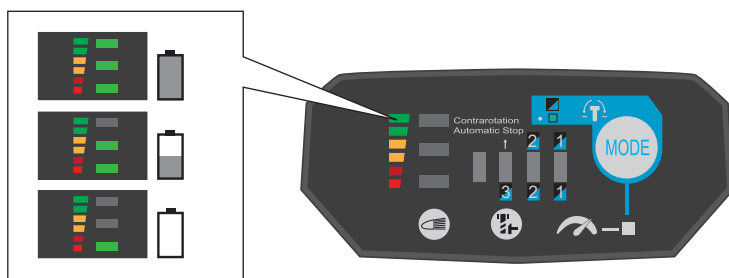


FIG. 18

5.4 UTILIZACIÓN DEL CARGADOR DE BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA Riesgo eléctrico - Utilice exclusivamente el cargador suministrado y siga detenidamente las instrucciones detalladas del pertinente manual de uso.

6 INSTRUCCIONES DE USO

6.1 MONTAJE/DESMONTAJE DE LAS LLAVES DE VASO.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo mecánico - Retire siempre la batería antes de montar/desmontar cualquier accesorio. Todo accesorio (alargador, adaptador, articulación, llave de vaso) debe ser específico para su uso con dispositivos de impacto. Los accesorios no adecuados podrían romperse y poner en riesgo la incolumidad del operador.

AVISO Antes de usar, controle siempre que la llave de vaso no muestre roturas ni desgastes anómalos; si la llave de vaso no encaja a la perfección en el acoplamiento cuadrado del eje, se podría producir una pérdida de potencia y un desgaste excesivo de los componentes.

ES

Elija la llave de vaso adecuada para el elemento de apriete sobre el que se va a actuar:

- Cuadrada, hexagonal, double square, etc.
- Llave y longitud adecuadas.
- Específica para dispositivos con accionamiento de impacto.
- Diseñada para fijación en acoplamiento cuadrado de 25,4 mm (1") con orificio pasante.

Para instalar la llave de vaso (FIG. 3; FIG. 4):

- 1) Introduzca la llave de vaso (G) en el acoplamiento cuadrado del eje (09) comprobando que el orificio del vaso (I) y el orificio del acoplamiento cuadrado (L) estén alineados.
- 2) Fije la llave de vaso (G) insertando el muelle de retención (H) en el orificio del vaso (I) y en el del acoplamiento cuadrado (L).
- 3) Presione los extremos del muelle de retención (H) asegurándose de que la llave de vaso (G) esté fijada firmemente.

Para sacar la llave de vaso (FIG. 5):

- 1) Levante los dos extremos del muelle de retención (H).
- 2) Saque el muelle de retención (H) de la llave de vaso (G).
- 3) Retire la llave de vaso (G) del acoplamiento cuadrado del eje (09).

6.2 INTRODUCCIÓN/EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

Para colocar la batería (FIG. 6):

- 1) Introduzca la batería (M) en el carril del compartimento de baterías (05) controlando que quede bloqueada.

Para extraer la batería (FIG. 7):

- 2) Pulse el botón (N) y extraiga la batería (M) deslizándola hacia arriba.

6.3 CONFIGURACIÓN DEL SENTIDO DE GIRO

Para atornillar (FIG. 8).

- 1) Pulse el selector de movimiento (03) hacia el interior (lado operador)

Para desatornillar (FIG. 9).

- 2) Pulse el selector de movimiento (03) hacia el exterior.

6.4 POSICIÓN DE TRABAJO

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones personales - Durante el trabajo, adopte una posición estable y segura sobre las piernas, y agarre firmemente la máquina. Asegúrese de trabajar siempre con una buena iluminación natural o con una iluminación artificial suficiente.

El USO CORRECTO del atornillador requiere colocar ambas manos en las empuñaduras de trabajo (Ref. FIG. 10). Colocar solo una mano en las empuñaduras de trabajo se considera "USO INCORRECTO" (Ref. FIG. 11). CEMBRE declina toda responsabilidad por daños al producto o a las personas en caso de USO INCORRECTO.

- 1) Coloque ambas manos en las empuñaduras de trabajo (01).

6.5 USO DEL ATORNILLADOR

- 1) Introduzca verticalmente la llave de vaso (G) en la cabeza del tornillo, del perno o de la tuerca (O), de modo que quede completamente alojada en el asiento del vaso (G) (FIG. 12).
- 2) Sujete firmemente el atornillador por las empuñaduras.
- 3) Pulse el botón "START/STOP" (04) para iniciar el atornillado/desatornillado (FIG. 13).
- 4) Pulse o suelte gradualmente el botón "START/STOP" (04) para aumentar o reducir la velocidad de atornillado o desatornillado.
- 5) Suelte por completo el botón "START/STOP" (04) para detener el atornillado/desatornillado.
- 6) Los ledes de iluminación (08) se encienden automáticamente al pulsar el botón "START/STOP" (FIG. 14).

6.6 BLOQUEO DE FUNCIONAMIENTO

- 1) Suelte por completo el botón "START" (04) (FIG. 15).
- 2) Coloque el selector de movimiento (03) en la posición central para activar el bloqueo de funcionamiento.
- 3) Vuelva a colocar el selector de movimiento (03) en la posición de atornillado o desatornillado para desbloquear el dispositivo.

6.7 AJUSTE DEL PAR DESDE LA PANTALLA

El atornillador dispone de una pantalla en la que se pueden seleccionar distintos modos de par durante las operaciones de atornillado/desatornillado.

El indicador de movimiento (B) permite visualizar el sentido de giro seleccionado mediante el selector de movimiento (03) (FIG. 19)

Si el indicador está en estado:

- Apagado = se ha seleccionado el atornillado con el selector de movimiento (03).

Si el indicador está en estado:

- Iluminado de color verde = se ha seleccionado el desatornillado con el selector de movimiento (03).

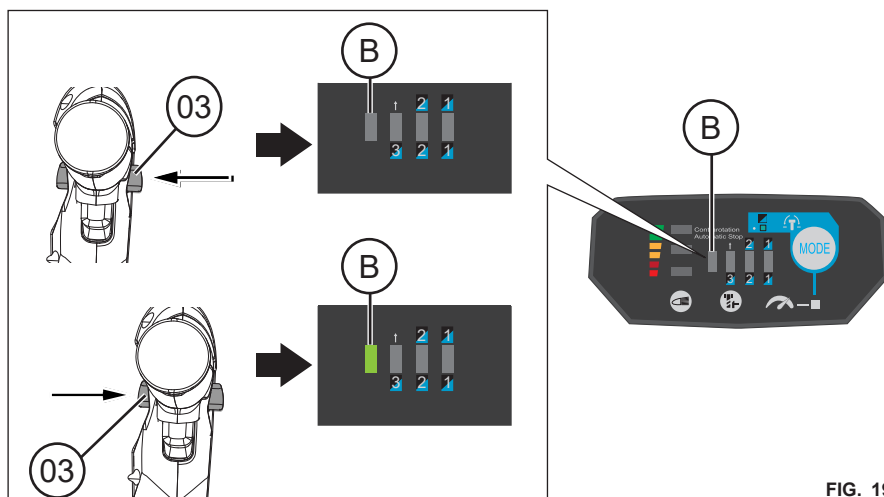


FIG. 19

Para seleccionar el modo de par (FIG. 20):

- 1) Pulse el botón "MODE" (C) para seleccionar el modo de par de atornillado/desatornillado.
- 2) Pulse de nuevo el botón "MODE" (C) para desplazarse por la selección del modo de par.
- 3) El modo de par seleccionado se muestra mediante los indicadores presentes en la pantalla (D).

(Para los valores de par, véase el Apdo. 2.1 en la página 52).

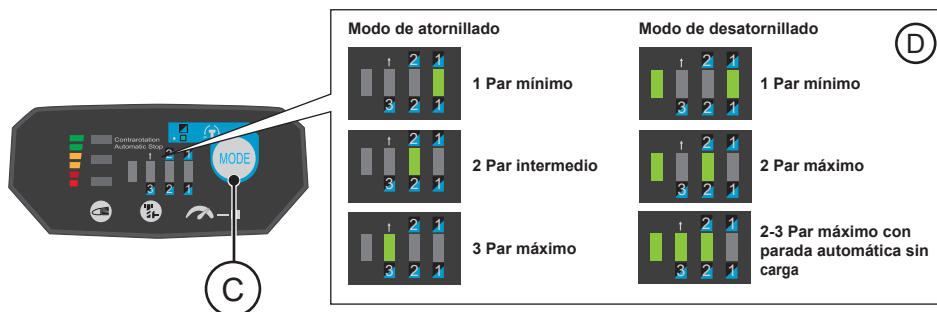


FIG. 20

7 MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA Riesgo eléctrico - Quitar la batería de la herramienta antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

Desconectar siempre el cargador después del uso.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo químico - No desmontar la batería o la herramienta.

AVISO Contactar con un centro de asistencia CEMBRE en caso de necesidad.

El mantenimiento diario es indispensable para mantener la máquina en perfecto estado. Un mantenimiento realizado de forma incorrecta o por personal no autorizado o cualificado puede reducir considerablemente la eficiencia de la máquina y aumentar el riesgo de accidentes, incluso graves. Las operaciones de mantenimiento descritas en el apdo. 7.1 son las que el usuario puede llevar a cabo por su cuenta. Para posibles puestas a punto o para defectos de funcionamiento del atornillador, acuda a CEMBRE (Ref. Apdo. 10).

7.1 MANTENIMIENTO ORDINARIO

Cada día, antes de usar:

- Limpie los catadióptricos (Ref. 10 - FIG. 1) con un paño limpio.
- Controle la totalidad del atornillador (fijación de sus componentes).
- Controle el funcionamiento e integridad de los dispositivos de mando.
- Compruebe la integridad y carga de la batería.
- Controle la presencia de grietas o cortes evidentes.

Cada 5 horas de funcionamiento:

- **Controle los tornillos:** compruebe y, de ser necesario, apriete de nuevo todos los tornillos presentes en el atornillador.

Cada 8 horas de funcionamiento:

- Limpieza general del polvo y de la suciedad del atornillador con un paño limpio.
- Limpie las tomas de aire en el costado del motor si están obstruidas.
- Saque la batería y limpie el compartimento de la batería.

Cada 60 horas de funcionamiento:

- Control general: compruebe todo el funcionamiento del atornillador.

7.2 MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

AVISO Las operaciones de MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO requieren personal cualificado, pongase en contacto con CEMBRE.

- **Control del desgaste del bloque de impacto:** si se observa una disminución considerable del par de apriete del atornillador, es necesario comprobar el estado de desgaste del mazo de impacto y del yunque.
- **Cambio de la grasa en el bloque de impacto:** para mantener eficiente y bien engrasado el bloque de impacto, recomendamos sustituir la grasa en su interior al menos una vez al año.

8 ALMACENAMIENTO

Al finalizar el trabajo, guarde el atornillador de la siguiente manera:

- Saque la batería del atornillador y límpiela meticulosamente.
- Limpie meticulosamente el atornillador.
- Limpie los catadióptricos (Ref. 10 - FIG. 1) con un paño limpio.
- Guarde el atornillador, las baterías y el cargador de batería en un lugar cerrado, protegido del polvo, de la humedad y de golpes accidentales.
- La temperatura ideal para el almacenamiento de las baterías es de 10 °C a 30 °C (de 50 °F a 86 °F).

9 ACCESORIOS BAJO PEDIDO

- Llaves de vaso estándar y largas de distintos tipos y tamaños: (hexagonales, cuadradas, rectangulares)
- Alargadores Adaptadores Articulaciones

10 DEVOLUCION A CEMBRE PARA REVISIONES

Para cualquier solicitud de mantenimiento o reparación, rellenar el formulario disponible en www.cembre.com en la página referente al producto o, con registro previo, en el siguiente enlace: <https://my.cembre.com/login>. Para cualquier consulta, contactar con el departamento comercial o con el agente de la zona, que le facilitará las instrucciones necesarias para el envío del producto a nuestras instalaciones.

Transporte de baterías recargables Li-Ion:

El envío de baterías Li-Ion está sujeto a la ley de transporte de mercancías peligrosas (UN 3480 y UN 3481). En caso de envío, cumpla las normas y directivas actualmente vigentes para el transporte de baterías Li-Ion. Consulte, si es necesario, a su empresa de transporte.

Envíe las baterías únicamente si la carcasa no está deteriorada y no existe fuga de líquido.

Extraiga la batería de herramienta para enviarla.

Asegure los contactos contra un cortocircuito (p. ej. con cinta adhesiva).

– Las siguientes informaciones conciernen a los estados miembros de la Unión Europea:



INFORME PARA LOS USUARIOS en los términos de las Directivas 2011/65/EU y 2012/19/EU, relativas a la reducción en el empleo de sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos, además de la eliminación de los desechos³.

El símbolo del contenedor de basura cruzado por un aspa que aparece en el equipo o sobre su embalaje indica que, al final de su ciclo de vida útil, el producto debe ser eliminado independientemente de otros desechos. La recogida selectiva del presente equipo, llegado al final de su ciclo de vida, es organizada y manejada por el fabricante.

El usuario que desee deshacerse del presente equipo deberá, por lo tanto, contactar con el fabricante y seguir el sistema adoptado por el mismo para permitir la recogida por separado del equipo que ha concluido su ciclo de vida. La adecuada recogida selectiva, para el sucesivo envío del equipo dado de baja al reciclaje, al tratamiento y al saneamiento ambiental compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud favoreciendo el reempleo y el reciclaje de los materiales que componen el equipo.

La eliminación abusiva del equipo por parte del propietario implica la aplicación de las sanciones administrativas prevista por la legislación vigente.

1.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI PER UTENSILI ELETTRICI



Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. *La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. *Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze di sicurezza generali si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete (con cavo) o all'utensile elettrico a batteria (senza fili).*

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** *Le aree ingombre e/o poco illuminate possono provocare incidenti.*
- **Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli utensili elettrici creano scintille che possono provocare l'accensione di polveri o di fumi.*
- **Tenere i bambini e i passanti a distanza durante il funzionamento di un utensile elettrico.** *Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.*
-

2) Sicurezza elettrica

- **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** *Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.*
- **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia né utilizzarli in luoghi umidi.** *L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.*

3) Sicurezza personale

- **Quando si utilizzano utensili elettrici, evitare distrazioni, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso. Non azionare utensili elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** *Un momento di distrazione durante l'utilizzo di un utensile elettrico può portare a gravi lesioni personali.*
- **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** *I dispositivi di protezione, come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito riducono la possibilità di subire lesioni personali.*
- **Prevenire l'avviamento accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'utensile elettrico alla rete elettrica e/o alla batteria, di afferrarlo o di trasportarlo.** *Maneggiare utensili elettrici con le dita sull'interruttore o utensili elettrici con interruttore inserito può causare gravi incidenti.*
- **Rimuovere qualsiasi chiave o attrezzo di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.** *Una chiave o attrezzo di regolazione lasciati agganciati alla parte rotante dell'utensile elettrico possono provocare lesioni personali.*
- **Non sbilanciarsi o sporgersi troppo. Mantenere sempre la posizione e l'equilibrio appropriati.** *Ciò permette di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.*
- **Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente.** *L'utilizzo di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati alle stesse.*

- **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti in movimento.** *Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.*
- **Evitare che la confidenza acquisita con l'uso frequente degli utensili permetta di ignorare i principi di sicurezza.** *Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.*

4) Uso e cura dell'utensile elettrico

- **Non forzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile adatto all'operazione da eseguire.** *L'utensile elettrico appropriato permette di eseguire il lavoro con maggiore efficienza e sicurezza rimanendo nei limiti dei parametri di uso per cui è stato progettato.*
- **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e non lo spegne.** *Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
- **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre l'utensile elettrico.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.*
- **Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di utilizzare l'utensile elettrico.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.*
- **Effettuare la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori.** *Verificare il possibile errato montaggio o bloccaggio delle parti in movimento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento degli utensili elettrici. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Numerosi incidenti sono provocati proprio dal cattivo stato di manutenzione degli utensili elettrici.*
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio mantenuti correttamente e con taglienti affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.*
- **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** *L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe comportare una situazione pericolosa.*
- **Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.*

5) Uso e precauzioni d'uso degli utensili a batteria

- **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** *Un caricabatterie adatto a un tipo di pacco batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.*
- **Utilizzare gli utensili elettrici solo con pacchi batteria specificatamente designati.** *L'uso di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.*
- **Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono stabilire un collegamento da un terminale all'altro.** *Il cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.*
- **Se è in cattive condizioni, la batteria può perdere del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico.** *Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.*

- **Non utilizzare una batteria o un utensile danneggiato o modificato.** *Le batterie danneggiate o modificate possono reagire imprevedibilmente con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.*
 - **Non esporre un pacco batteria o uno strumento al fuoco o a temperature eccessive.** *L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare esplosioni.*
 - **Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile fuori dall'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** *La carica impropria o a temperature fuori dall'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.*
- 6) Assistenza**
- **Far riparare l'utensile elettrico da un tecnico qualificato che utilizzi solo parti di ricambio originali.** *Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.*
 - **Non riparare mai pacchi batteria danneggiati.** *La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da centri autorizzati.*

1.2 SIMBOLOGIA



Prima di usare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI: il presente manuale contiene importanti istruzioni per la sicurezza e il corretto funzionamento dell'utensile.



RISCHIO DI DANNO Uditivo. Nelle normali condizioni di utilizzo, questa macchina può comportare per l'operatore addetto un livello sonoro di esposizione personale e giornaliero al rumore pari o superiore a 85 db (A).



Durante l'utilizzo indossare sempre occhiali protettivi e cuffie di protezione per l'udito.



Durante l'utilizzo indossare sempre guanti da lavoro.



Durante l'utilizzo indossare sempre scarpe antinfortunistiche.

IT

Definizioni: Linee guida di sicurezza

Di seguito sono elencate e definite le parole di segnalazione che possono essere utilizzate nel presente documento. Le parole di segnalazione indicano il tipo, la gravità e le conseguenze che possono derivare dalla non osservanza delle misure di sicurezza.

⚠ PERICOLO indica una situazione di rischio imminente che, se non evitata, causa morte o lesioni personali gravi.

⚠ AVVERTENZA indica una situazione di rischio potenziale che, se non evitata, può causare morte o lesioni personali gravi.

⚠ ATTENZIONE indica una situazione di rischio potenziale che, se non evitata, potrebbe causare lesioni personali di minore o modesta entità.





AVVISO indica informazioni importanti o procedure da seguire che non comportano lesioni personali che, se non evitate, possono provocare danni materiali.

⚠ AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile. La mancata osservanza di tutte le istruzioni può provocare lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

2 CARATTERISTICHE GENERALI

2.1 DATI TECNICI

AVVITATORE				
Coppia sviluppata max.	Nm	2000		
Modalità 1 2 3				
Velocità di funzionamento	RPM	0 - 1020	0 - 1410	0 - 1880
Impatti al minuto	IPM	0 - 1410	0 - 1700	0 - 2280
Coppia sviluppata max.	Nm	900	1400	2000
Motore brushless	V 	36		
Peso (con batteria)	kg	8,4		
Dimensioni	mm	(Rif FIG. 2 pagina 2)		
Temperatura di funzionamento	°C (°F)	-20 / +50 (-68 / +122)		
Rumore aereo (1)	dB	L _{pa} = 89,3 (A) incertezza K _{pa} = 1,3 L _{wa} = 102,8 (A) incertezza K _{wa} = 1,1		
Vibrazioni (2)	m/s ²	a = 9.3 incertezza K = 0.6		
BATTERIA RICARICABILE				
Tensione / Corrente / Energia	V / Ah / Wh	36 / 8 / 288		
Peso	kg	1,9		
CARICABATTERIE		BBLW36	BBLW36E	
Ingresso	V / Hz (W)	220-240 / 50 - 60 (85)		
Spina di alimentazione	Tipo	EU - tipo C	UK - tipo G	
Peso	kg	0,6		

(1) Direttiva Europea 2006/42/CE, allegato 1, punto 1.7.4.2, lettera u

- L_{pa} = livello di pressione acustica continuo equivalente ponderato A nel posto di lavoro.
- L_{wa} = livello di potenza acustica emessa dalla macchina.

(2) L'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo effettivo dell'utensile può variare rispetto al valore totale dichiarato a seconda della modalità d'uso e della necessità di stabilire misure di sicurezza per proteggere l'operatore basandosi su una stima del grado di esposizione nelle effettive condizioni d'uso. La valutazione del grado di esposizione viene eseguita tenendo conto di tutte le fasi del ciclo operativo, compresi i momenti in cui l'utensile è spento oppure al minimo, oltre ai tempi di attivazione effettivi.

2.2 USO CONFORME

- Il dispositivo è un avvitatore ad impulsi alimentato tramite una batteria, destinato esclusivamente ad eseguire operazioni di avvitamento o svitamento di organi di serraggio, tramite chiavi a bussola specifiche. Può essere impiegato esclusivamente come attrezzo portatile. Ogni altro utilizzo oltre a questo è considerato improprio. Il produttore/fornitore non risponde dei danni derivanti da un uso improprio; il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.
- Il dispositivo è stato prodotto secondo lo stato dell'arte attuale e le regole e norme tecniche di sicurezza comunemente riconosciute. Ciononostante, durante il suo utilizzo non è possibile escludere completamente i rischi per l'incolumità fisica e la vita dell'utente o di terze persone, nonché i danni al dispositivo e ad altri beni materiali.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo in perfette condizioni tecniche, conformemente allo scopo previsto, con la giusta consapevolezza della sicurezza e dei pericoli e nel rispetto delle istruzioni.
- Il concetto di uso conforme comprende anche l'osservanza delle istruzioni, incluse le raccomandazioni/norme per la manutenzione fornite dal produttore.

IT

3 DESCRIZIONE (FIG. 1)

POS.	COMPONENTE	POS.	COMPONENTE
01	Impugnatura di lavoro	06	Display
02	Impugnatura di trasporto	07	Motore
03	Selettore di moto	08	Led illuminazione
04	Pulsante START/STOP	09	Attacco quadro 1"
05	Sede batteria	10	Catarifrangenti

3.1 COMANDI E SEGNALAZIONI

Selettore di moto (Rif. 03 - FIG. 1).

Premuto, permette di selezionare il verso di rotazione del motore per eseguire le operazioni di avvitatura o svitatura. Se posizionato centralmente attiva il blocco operativo.

Pulsante di START / STOP (Rif. 04 - FIG. 1).

Elemento di azionamento motore per eseguire operazioni di avvitatura o svitatura.

Led di illuminazione (Rif. 08 - FIG. 1).

I 2 Led permettono di illuminare l'area di lavoro in condizioni di scarsa illuminazione. Si accendono automaticamente all'avviamento dell'avvitatore e si spengono dopo 2 secondi dall'arresto del motore.

Display (Rif. 06 - FIG. 1 / 16)

Il display si attiva alla pressione del pulsante "START/STOP" dell'avvitatore e si disattiva dopo 5 secondi dal rilascio del pulsante. Il display consente di selezionare e visualizzare:

- Coppia di avvitamento/svitamento;
- Informazioni sullo stato della batteria.

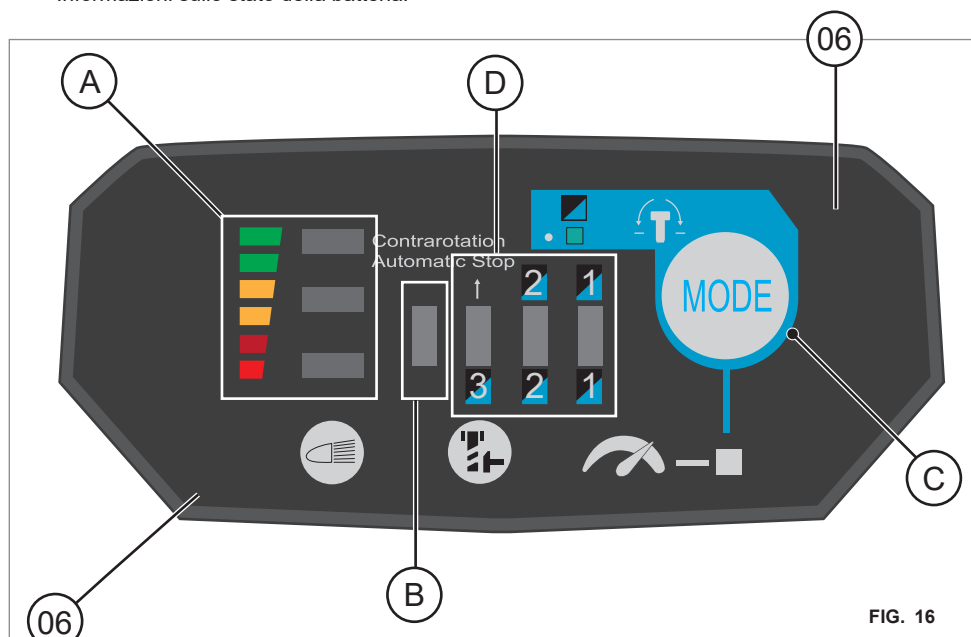


FIG. 16

POS.	FUNZIONE	POS.	FUNZIONE
A	Livello carica batteria.	C	Selettore coppia.
B	Visualizzatore verso di rotazione	D	Visualizzatore stato coppia.

4 ACCESSORI

- A) **Batteria ricaricabile** (1 pz) 36 V - 8,0 Ah agli Ioni di Litio, provvista di indicatori a led che consentono di visualizzare l'autonomia residua.
- B) **Caricabatterie** (1 pz).

5 BATTERIA RICARICABILE

5.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA RIGUARDANTI LE BATTERIE:



Proteggere le batterie dall'acqua e dall'umidità!
Non esporre le batterie al fuoco!



Dalle batterie al litio difettose può fuoriuscire un liquido leggermente acido e infiammabile! Nel caso in cui si verifichi una perdita di liquido dalla batteria e questo entri in contatto con la pelle, risciacquare subito ed abbondantemente con acqua. Se il liquido della batteria dovesse entrare in contatto con gli occhi, risciacquare con acqua pulita ed affidarsi immediatamente alle cure di un medico.



A fine vita, riciclare sempre le batterie.
Non gettare le batterie nei rifiuti domestici, devono essere conferite agli appositi centri di raccolta per il loro smaltimento.

In caso di guasto al dispositivo, rimuovere la batteria.
Non utilizzare batterie difettose o deformate!
Non aprire le batterie!
Non toccare o mettere in cortocircuito i contatti delle batterie!

La temperatura ottimale di immagazzinaggio delle batterie è compresa fra 10°C e 30°C.
Durante il trasporto del dispositivo rimuovere la batteria.
Per il trasporto/spedizione delle batterie Li-ion fare riferimento al cap."10 INVIO A CEMBRE PER REVISIONE".

La batteria sono fornite con una carica inferiore o uguale al 30% ; per sfruttare al massimo l'energia disponibile è necessario ricaricarle completamente prima di iniziare qualsiasi lavoro. La batteria completamente carica fornisce il 100% di energia tra -20° e +50°C.

Usare esclusivamente il caricabatteria fornito in dotazione e seguire attentamente le istruzioni dettagliate sul relativo manuale d'uso.

5.2 STATO BATTERIA SU DISPLAY BATTERIA

La batteria è provvista di display con indicatori di stato a led (F), premere il pulsante (E) per attivare il display (FIG. 17).

- **4 led accesi: massima autonomia.**
- **3 led accesi: autonomia al 70%.**
- **2 led accesi: autonomia al 50 %.**
- **1 led acceso: minima autonomia, la batteria è quasi scarica e deve essere ricaricata.**

L'elettronica protegge la batteria da eventuali danni dovuti al completo scaricamento. Un sovraccarico continuo provoca una disattivazione per sovratemperatura, in tal caso lasciar raffreddare la batteria.

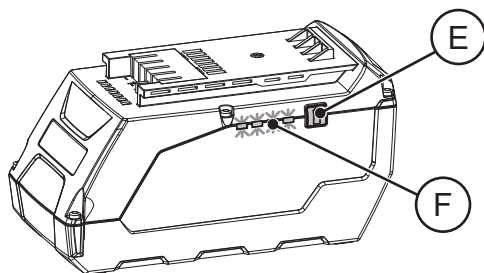


FIG. 17

5.3 STATO BATTERIA SU DISPLAY AVVITATORE

Un indicatore di stato batterie è presente sul display (Rif. 6 FIG. 1 a pagina 2) e si attiva all'avviamento dell'avvitatore (FIG. 18).

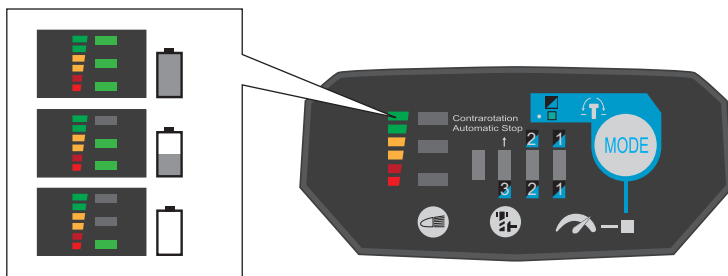


FIG. 18

5.4 UTILIZZO DEL CARICABATTERIE

⚠ AVVERTENZA Rischio elettrico - Usare esclusivamente il caricabatterie fornito in dotazione e seguire attentamente le istruzioni dettagliate sul relativo manuale d'uso.

6 ISTRUZIONI PER L'USO

6.1 MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLE CHIAVI A BUSSOLA.

⚠ AVVERTENZA Rischio meccanico - Rimuovere sempre la batteria prima di montare/smontare qualsiasi accessorio.

Ogni accessorio (prolunga, adattatore, snodo, chiave a bussola) deve essere specifico per l'utilizzo con dispositivi ad impatto. Accessori non adatti potrebbero rompersi mettendo a rischio l'incolumità dell'operatore.

AVVISO Prima dell'utilizzo verificare sempre che la chiave a bussola non presenti rotture o usure particolari; se la chiave a bussola non calzasse con precisione sul quadro dell'albero potrebbero verificarsi una perdita di potenza ed un'usura eccessiva dei componenti.

Scegliere la chiave a bussola adeguata all'elemento di serraggio sul quale si intende agire:

- Quadrata, esagonale, double square ecc.
- Chiave e lunghezza idonee.
- Specifica per dispositivi con azionamento ad impatto.
- Prevista per il fissaggio su innesto quadro da 25,4 mm (1") con foro passante.

Per installare la chiave a bussola (FIG. 3; FIG. 4):

- 1) Inserire la chiave a bussola (G) sul quadro dell'albero (09) verificando che il foro della bussola (I) ed il foro del quadro (L) siano allineati.
- 2) Assicurare la chiave a bussola (G) inserendo la molla di ritenuta (H) all'interno del foro della bussola (I) e del foro del quadro (L).
- 3) Premere sulle estremità della molla di ritenuta (H) assicurandosi che la chiave a bussola (G) sia fissata saldamente

Per rimuovere la chiave a bussola (FIG. 5):

- 1) Sollevare le due estremità della molla di ritenuta (H).
- 2) Estrarre la molla di ritenuta (H) dalla chiave a bussola (G).
- 3) Rimuovere la chiave a bussola (G) dal quadro dell'albero (09).

6.2 INSERIMENTO/ESTRAZIONE DELLA BATTERIA

Per posizionare la batteria (FIG. 6):

- 1) Inserire la batteria (M) nella guida del vano batterie (05) assicurandosi dell'avvenuto bloccaggio.

Per estrarre la batteria (FIG. 7):

- 2) Agire sul pulsante (N) ed estrarre la batteria (M) sfilandola verso l'alto.

6.3 IMPOSTAZIONE DEL SENSO DI ROTAZIONE

Per impostare la rotazione di avvitamento (FIG. 8).

- 1) Premere il selettore di moto (03) verso l'interno (lato operatore)

Per impostare la rotazione di svitamento (FIG. 9).

- 2) Premere il selettore di moto (03) verso l'esterno.

6.4 POSIZIONE DI LAVORO

⚠ AVVERTENZA Rischio di lesioni personali - durante il lavoro assumere una posizione stabile e sicura sulle gambe, impugnare saldamente la macchina. Assicurarsi di lavorare sempre in buone condizioni di luce o con una sufficiente illuminazione artificiale.

L'USO CORRETTO dell'avvitatore prevede il posizionamento di entrambe le mani sulle impugnature di lavoro (Rif. FIG. 10). Il posizionamento di una sola mano sulle impugnature di lavoro è da considerarsi "USO SCORRETTO" (Rif. FIG. 11).

CEMBRE declina ogni responsabilità in caso di danni al prodotto o alle persone in caso di USO SCORRETTO.

- 1) Posizionare entrambe le mani sulle impugnature di lavoro (01).

6.5 USO AVVITATORE

- 1) Inserire verticalmente la bussola (G) sulla testa della vite, del bullone o del dado (O), in modo che essa sia completamente contenuta nella sede della bussola (G) (FIG. 12).
- 2) Sostenere saldamente l'avvitatore tramite le impugnature.
- 3) Premere il pulsante "START/STOP" (04) per avviare l'avvitamento/svitamento (FIG. 13).
- 4) Premere/rilasciare gradualmente il pulsante "START/STOP" (04) per aumentare o diminuire la velocità di avvitamento/svitamento.
- 5) Rilasciare completamente il pulsante "START/STOP" (04) per arrestare l'avvitamento/svitamento.
- 6) L'accensione dei led di illuminazione (08) avviene automaticamente alla pressione del pulsante "START/STOP" (FIG. 14).

6.6 BLOCCO OPERATIVO

- 1) Rilasciare completamente il pulsante "START" (04) (FIG. 15).
- 2) Posizionare il selettore di moto (03) in posizione centrale per effettuare il blocco operativo.
- 3) Riposizionare il selettore di moto (03) in posizione di avvitamento o svitamento per sbloccare il dispositivo.

6.7 REGOLAZIONE COPPIA DA DISPLAY

L'avvitatore è dotato di un display che consente di selezionare diverse modalità di coppia in fase di avvitamento / svitamento.

L'indicatore di moto (B) consente di visualizzare il senso di rotazione determinato dal selettore di moto (03).

Se l'indicatore è nello stato di:

- Spento = selezionato avvitamento da selettore di moto (03).

Se l'indicatore è nello stato di:

- Illuminato di colore verde = selezionato svitamento da selettore di moto (03).

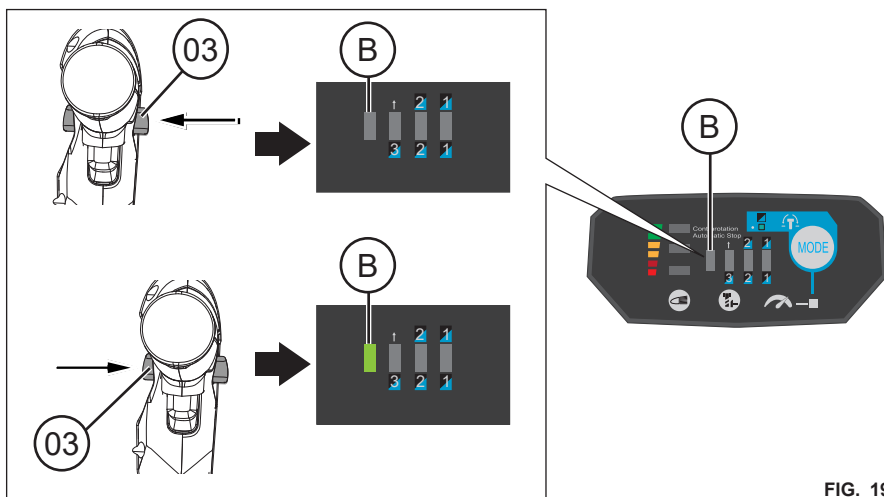


FIG. 19

Per selezionare la modalità di coppia (FIG. 20):

- 1) Premere il pulsante "MODE" (C) per selezionare la modalità coppia di avvitamento / svitamento.
- 2) Premere nuovamente il pulsante "MODE" (C) per avanzare nella selezione modalità coppia.
- 3) La modalità della coppia selezionata è visibile tramite gli indicatori presenti sul display (D) .

(Per i valori di coppia vedi Par. 2.1 a pagina 66).

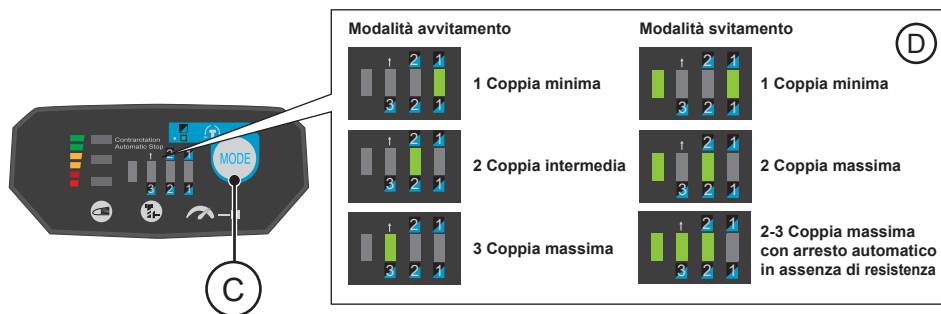


FIG. 20

7 MANUTENZIONE

AVVERTENZA Rischio elettrico - Rimuovere la batteria dall'utensile prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione. Scollegare sempre il caricabatteria dopo l'uso.

AVVERTENZA Rischio chimico - Non smontare la batteria o l'utensile.

AVVISO Contattare un centro assistenza CEMBRE in caso di necessità.

La manutenzione quotidiana è indispensabile per mantenere la macchina in uno stato ottimale. Una manutenzione non eseguita correttamente, o eseguita da personale non autorizzato o non qualificato, può ridurre notevolmente l'efficienza della macchina ed aumentare il rischio di incidenti anche gravi. Le operazioni di manutenzione descritte al par. 7.1 sono quelle che l'utilizzatore può effettuare in autonomia, per eventuali messe a punto o difetti di funzionamento dell'avvitatore rivolgersi a CEMBRE (Rif. Par. 10).

7.1 MANUTENZIONE ORDINARIA

Quotidianamente prima dell'uso:

- Pulire i catarifrangenti (10) (FIG. 1) con un panno pulito.
- Controllare l'avvitatore nel suo insieme (fissaggio dei vari componenti).
- Controllare funzionamento e integrità dei dispositivi di comando.
- Verificare integrità e carica della batteria.
- Controllare screpolature o tagli evidenti.

Ogni 5 ore di funzionamento:

- **Verifica della bulloneria:** se necessario riserrare tutta la bulloneria.

Ogni 8 ore di funzionamento:

- Pulizia generale dell'avvitatore dalla polvere e dallo sporco usando uno panno pulito.
- Pulire le prese d'aria sul fianco del motore se intasate.
- Estrarre la batteria e pulire il vano batteria.

Ogni 60 ore di funzionamento:

- Verifica generale: verificare il funzionamento dell'avvitatore nel suo complesso.

7.2 MANUTENZIONE STRAORDINARIA

AVVISO Le operazioni di MANUTENZIONE STRAORDINARIA richiedono personale qualificato, contattare CEMBRE.

- **Verifica usura del gruppo battente:** nel caso si notasse un sensibile calo della coppia di serraggio dell'avvitatore è necessaria una verifica dello stato d'usura della mazza battente e dell'incudine.
- **Cambio del grasso nel gruppo battente:** per mantenere in efficienza e ben ingrassato il gruppo battente consigliamo la sostituzione del grasso al suo interno almeno una volta all'anno.

8 MESSA A RIPOSO

A lavoro ultimato, mettere a riposo l'avvitatore procedendo come segue:

- Rimuovere la batteria dall'avvitatore e pulirla accuratamente.
- Pulire accuratamente l'avvitatore.
- Pulire i catarifrangenti (Rif. 10 - FIG. 1) con un panno pulito.
- Riporre l'avvitatore, le batterie, il caricabatteria in un luogo chiuso al riparo da polvere, umidità ed urti accidentali.
- La temperatura ottimale di immagazzinaggio delle batterie è compresa fra 10°C e 30°C (50°F e 86°F).

9 ACCESSORI DA RICHIEDERE SEPARATAMENTE

- Chiavi a bussola standard e lunghe di varie tipologie e dimensioni: (esagonali, quadre, rettangolari)
- Prolunghe Adattatori Snodi

10 INVIO A CEMBRE PER REVISIONE

Per qualsiasi richiesta di manutenzione o riparazione compilare il form disponibile su www.cembre.com nella pagina dedicata al prodotto oppure, previa registrazione, al seguente link: <https://my.cembre.com/login>. Per ulteriori necessità, contattare il rivenditore di fiducia o l'agente di zona che vi consiglieranno e forniranno le istruzioni necessarie per l'invio del prodotto alla nostra sede.

La spedizione delle batterie ricaricabili agli ioni di litio è soggetta alle norme sulle merci pericolose (UN 3480 e UN 3481), informarsi sulle norme attualmente in vigore.

Chiedere eventualmente informazioni alla ditta di trasporti incaricata.

Inviare le batterie ricaricabili solo se l'involucro è intatto e non presenta perdite.

Rimuovere la batteria ricaricabile dal dispositivo per la spedizione.

Proteggere i contatti dai cortocircuiti (ad esempio isolandoli con nastro adesivo).

Le seguenti informazioni riguardano gli stati membri dell'Unione Europea:



INFORMAZIONE AGLI UTENTI Attuazione delle Direttive 2011/65/UE e 2012/19/UE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/ il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste.

1.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP



Lees en bekijk alle bij dit elektrische gereedschap verstrekte veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties. *Veronachtzaming van alle hieronder aangegeven instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstige raadpleging. *De in de algemene veiligheidswaarschuwingen gebruikte term “elektrisch gereedschap” verwijst naar het elektrische gereedschap met netvoeding (met snoer) of naar het accugevoede elektrische gereedschap (zonder snoer).*

1) Veiligheid van het werkgebied

- **Houd het werkgebied goed schoon en verlicht.** *Zones met veel obstakels of die onvoldoende verlicht worden, kunnen ongevallen veroorzaken.*
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet in omgevingen met een explosieve atmosfeer, waar bijvoorbeeld ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig zijn.** *Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontsteken.*
- **Houd tijdens de werking van een elektrisch gereedschap kinderen en voorbijgangers op afstand.** *Afleidingen kunnen de controle over het gereedschap doen verliezen.*

2) Elektrische veiligheid

- **Vermijd contact van het lichaam met geaarde of met de aarde verbonden oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** *Het risico op elektrische schokken neemt toe wanneer het lichaam met de aarde is verbonden.*
- **•Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen en gebruik het niet in vochtige omgevingen.** *Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.*

3) Persoonlijke veiligheid

- **Voorkom afleiding tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap: besteed aandacht aan uw handelingen en gebruik uw gezonde verstand.** *Schakel het elektrische gereedschap niet in wanneer u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert. Een ogenblik van afleiding tijdens het gebruik van een elektrisch gereedschap kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.*
- **Gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** *De beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelmen of gehoorbescherming, verminderen het risico op persoonlijk letsel.*
- **Voorkom de onbedoelde inschakeling. Verzeker u ervan dat de schakelaar in de uitgeschakelde stand staat voordat u het elektrische gereedschap op de netvoeding of de accu aansluit, voordat u het vastpakt of vervoert.** *Als elektrisch gereedschap wordt gehanteerd met de vingers op de schakelaar of met de schakelaar op de ingeschakelde stand, kan dit ernstige ongevallen veroorzaken.*
- **Verwijder eventuele sleutels of middelen voor de afstelling voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** *Een op het roterende deel van het elektrische gereedschap aangebracht gelaten sleutel of afstelmiddel kan ernstig letsel veroorzaken.*

- **Zorg ervoor in evenwicht te blijven en leun niet te ver naar buiten. Zorg altijd voor een correcte houding en een stabiel evenwicht.** *Op deze manier bent u beter in staat om het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties onder controle te houden.*
- **In geval van voorzieningen voor de aansluiting van afzuig- en opvangsystemen van het stof, moet ervoor gezorgd worden dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt worden.** *Het gebruik van voorzieningen voor het opvangen van stof kan de aanwezigheid van stof verbonden risico's verminderen.*
- **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd het haar en de kleding uit de buurt van bewegende delen.** *Wijde kleding, sieraden of lang haar kunnen in de bewegende delen verstrikt raken.*
- **Vermijd dat het vertrouwen, verworven door het frequente gebruik van het gereedschap, leidt tot veronachtzaming van de veiligheidsbeginselen.** *Een nalatige handeling kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.*

4) Gebruik en verzorging van het elektrische gereedschap

- **Vermijd om het elektrische gereedschap te forceren. Gebruik het gereedschap dat geschikt is voor de uit te voeren handeling.** *Met het geschikte elektrische gereedschap kan veiliger gewerkt worden omdat er gehandeld wordt binnen de limieten van de gebruiksparemeters waarvoor het is ontworpen.*
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet als het niet met de schakelaar kan worden ingeschakeld en uitgeschakeld.** *Ieder elektrisch gereedschap dat niet door middel van de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.*
- **Koppel de stekker van het elektrische gereedschap los van het stopcontact en/of verwijder het accupakket ervan, indien afneembaar, voordat er handelingen worden verricht voor afstelling, wisseling van accessoires of opbergen van het elektrische gereedschap.** *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op een onbedoelde inschakeling van het elektrische gereedschap.*
- **Bewaars niet-actieve elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen en sta niet toe dat personen met weinig kennis van het elektrische gereedschap of van deze instructies het gereedschap gebruiken.** *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ondeskundige gebruikers.*
- **Verricht het onderhoud van het elektrische gereedschap en van de accessoires.** *Controleer op een mogelijk onjuiste montage of de blokkering van bewegende onderdelen, op de breuk van onderdelen en op alle andere omstandigheden die van invloed kunnen zijn op de werking van het elektrische gereedschap. Als het elektrische gereedschap beschadigd is, moet het gerepareerd worden alvorens het te gebruiken. Vele ongevallen worden veroorzaakt door een ontoereikend onderhoud van het elektrische gereedschap.*
- **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** *Correct onderhouden snijgereedschap met scherpe snijbladen loopt minder kans op vastlopen en kan gemakkelijker gecontroleerd worden.*
- **Gebruik het elektrische gereedschap, accessoires, enz. in overeenstemming met deze instructies en houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** *Het gebruik van het elektrische gereedschap voor andere dan de voorziene handelingen zou kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.*
- **Houd de greep en de vast te pakken oppervlakken droog, schoon en olie- en vetvrij.** *Een greep en vast te pakken oppervlakken die glad zijn, staan geen veilige hantering en controle van het gereedschap toe in onvoorziene situaties.*

5) Gebruik en voorzorgsmaatregelen voor gebruik van accugevoede gereedschappen

- **Laad alleen op met de door de fabrikant aangegeven acculader.** *Een voor een type accupakket geschikte acculader kan een risico op brand vormen wanneer hij voor een ander accupakket wordt gebruikt.*
- **Gebruik het elektrische gereedschap alleen met de specifiek daarvoor ontworpen accupakketten.** *Het gebruik van andere accupakketten kan leiden tot risico's op letsel en brand.*
- **Wanneer het accupakket niet wordt gebruikt, houd het dan uit de buurt van metalen voorwerpen, zoals nietjes, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de aansluitklemmen tot stand kunnen brengen.** *Een kortsluiting tussen de aansluitklemmen kan leiden tot brandwonden of brand.*
- **Een in slechte staat verkerende accu kan vloeistof verliezen; vermijd elk contact.** *In geval van onbedoeld contact moet er worden afgespoeld met water. In geval van oogcontact met de vloeistof moet een arts geraadpleegd worden. De uit de accu gelekte vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.*
- **Vermijd het gebruik van een beschadigde of gewijzigde accu of gereedschap.** *Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onverwacht reageren en dientengevolge brand, explosies of gevaar op letsel veroorzaken.*
- **Stel een accupakket of een gereedschap niet bloot aan vuur of aan hoge temperaturen.** *Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130°C kan explosies veroorzaken.*
- **Volg alle instructies voor opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het in de instructies aangegeven temperatuurinterval.** *Opladen op een onjuiste manier of bij temperaturen buiten het aangegeven interval kan de accu beschadigen en verhoogt het risico op brand.*

6) Bijstand

- **Laat het elektrische gereedschap repareren door een gekwalificeerde technicus die alleen originele reserveonderdelen gebruikt.** *Op deze manier wordt de handhaving van de veiligheid van het elektrische gereedschap gegarandeerd.*
- **Beschadigde accupakketten mogen nooit gerepareerd worden.** *Het onderhoud van de accupakketten mag alleen worden verricht door de fabrikant of door erkende centra.*

1.2 SYMBOLEN



Voorafgaand aan het gebruik van het gereedschap moeten de instructies van deze handleiding zorgvuldig gelezen worden.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES: deze handleiding bevat belangrijke instructies voor de veiligheid en de correcte werking van het gereedschap.



RISICO OP GEHOORSCHADE. Onder normale gebruiksomstandigheden kan deze machine voor de betrokken operator resulteren in een persoonlijk en dagelijks blootstellingsniveau aan geluid gelijk aan of hoger dan 85 db (A).



Maak tijdens het gebruik altijd gebruik van een veiligheidsbril en gehoorbescherming.



Draag tijdens het gebruik altijd werkhandschoenen.



Draag tijdens het gebruik altijd veiligheidsschoenen.

NL

Definitie: Veiligheidsrichtlijnen

De onderstaande lijst bevat de waarschuwingswoorden die in dit document kunnen worden gebruikt. Deze woorden geven het type, de ernst en de gevolgen aan die kunnen voortvloeien uit het niet naleven van de veiligheidsmaatregelen.

⚠ GEVAAR geeft een dreigend gevaarlijke situatie aan die, indien ze niet wordt vermeden, de dood of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg heeft.

⚠ WAARSCHUWING geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die, indien ze niet wordt vermeden, de dood of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.





⚠ OPGELET geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die, indien ze niet wordt vermeden, licht of matig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.

LET OP geeft belangrijke informatie aan of procedures die gevolgd moeten worden die geen lichamelijk letsel tot gevolg hebben die, indien ze niet worden vermeden, materiële schade kunnen veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING Lees en bekijk alle bij dit gereedschap verstrekte veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties. Niet-naleving van alle instructies kan resulteren in ernstig letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstige raadpleging

2 ALGEMENE KENMERKEN

2.1 TECHNISCHE GEGEVENS

SLAGMOERSLEUTEL				
Max. ontwikkeld koppel	Nm	2000		
Modus 1 2 3				
Toerental werking	RPM	0 - 1020	0 - 1410	0 - 1880
Slagen per minuut	IPM	0 - 1410	0 - 1700	0 - 2280
Max. ontwikkeld koppel	Nm	900	1400	2000
Borstelloze motor	V 	36		
Gewicht (incl. accu)	kg	8,4		
Afmetingen	mm	(Ref. FIG. 2 pagina 2)		
Bedrijfstemperatuur	°C (°F)	-20 / +50 (-68 / +122)		
Luchtgeluid (1)	dB	$L_{pA} = 89,3$ (A) onzekerheid $K_{pA} = 1,3$ $L_{WA} = 102,8$ (A) onzekerheid $K_{WA} = 1,1$		
Trillingen (2)	m/s ²	a = 9,3 onzekerheid K = 0,6		
OPLAADBARE ACCU				
Spanning / Stroom / Energie	V / Ah / Wh	36 / 8 / 288		
Gewicht	kg	1,9		
ACCULADER		BBLW36	BBLW36E	
Ingang	V / Hz (W)	220-240 / 50 - 60 (85)		
Stroomstekker	Type	EU - type C	UK - type G	
Gewicht	kg	0,6		

(1) Richtlijn 2006/42/EG, bijlage 1, punt 1.7.4.2, alinea u

- L_{pA} = A-gewogen equivalent continu geluidsdruk niveau op de werkplek.
- L_{WA} = geluidsvermogensniveau uitgezonden door de machine.

(2) De emissie van trillingen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het gereedschap kan variëren van de totale verklaarde waarde, afhankelijk van de gebruiksmodus en de noodzaak om veiligheidsmaatregelen te bepalen om de gebruiker te beschermen gebaseerd op een schatting van de mate van blootstelling onder de werkelijke gebruiksomstandigheden. De beoordeling van de mate van blootstelling wordt uitgevoerd rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, inclusief de momenten waarop het gereedschap is uitgeschakeld of minimaal functioneert, naast de daadwerkelijke activeringstijden.

2.2 CONFORM GEBRUIK

- Het apparaat is een accu-slagmoersleutel, uitsluitend bedoeld voor het vast- of losschroeven van klemorganen, door middel van specifieke dopsleutels. Het mag alleen worden gebruikt als draagbaar gereedschap. Elk ander dan dit beoogde gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk. De fabrikant/leverancier is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van een oneigenlijk gebruik; het risico is uitsluitend voor rekening van de gebruiker.
- Het apparaat is geproduceerd volgens de huidige stand van de techniek en de over het algemeen erkende veiligheidstechnische regels en normen. Desalniettemin kunnen tijdens het gebruik ervan de risico's voor de lichamelijke veiligheid en het leven van de gebruiker of derden niet volledig worden uitgesloten, noch de schade aan het apparaat en andere goederen.
- Het apparaat mag alleen in perfecte technische staat gebruikt worden, in overeenstemming met het beoogde doel, in het volle besef van de veiligheid en de gevaren en met naleving van de instructies.
- Het concept van conform gebruik omvat ook de naleving van de instructies, inclusief de aanbevelingen/normen voor het onderhoud zoals verstrekt door de fabrikant.

NL

3 BESCHRIJVING (FIG. 1)

POS.	ONDERDEEL	POS.	ONDERDEEL
01	Grepen voor werking	06	Display
02	Transportgreep	07	Motor
03	Keuzeschakelaar beweging	08	Ledverlichting
04	START-/STOP-knop	09	Vierkante koppeling 1"
05	Zitting accu	10	Reflectoren

3.1 BEDIENINGSELEMENTEN EN SIGNALLEN

Keuzeschakelaar beweging (Ref. 03 - FIG. 1).

Door deze schakelaar in te drukken, kan de draairichting van de motor geselecteerd worden voor de werking voor vast- of losdraaien. Indien centraal geplaatst, wordt het bedieningslot geactiveerd.

START-/STOP-knop (Ref. 04 - FIG. 1).

Element voor de activering van de motor, voor de handelingen voor vast- of losdraaien.

Verlichtingsleds (Ref. 08 - FIG. 1).

Door middel van de 2 leds kan bij weinig licht het werkgebied worden verlicht. De leds gaan bij de start van de slagmoersleutel automatisch branden en gaan 2 seconden na de stop van de motor uit.

Display (Ref. 06 - FIG. 1 / FIG. 16)

Het display wordt geactiveerd wanneer er gedrukt wordt op de knop "START/STOP" van de slagmoersleutel en wordt 5 seconden na het loslaten van de knop uitgeschakeld. Door middel van het display is de selectie/weergave mogelijk van:

- Koppel voor vast-/losdraaien;
- Informatie over de accustatus.

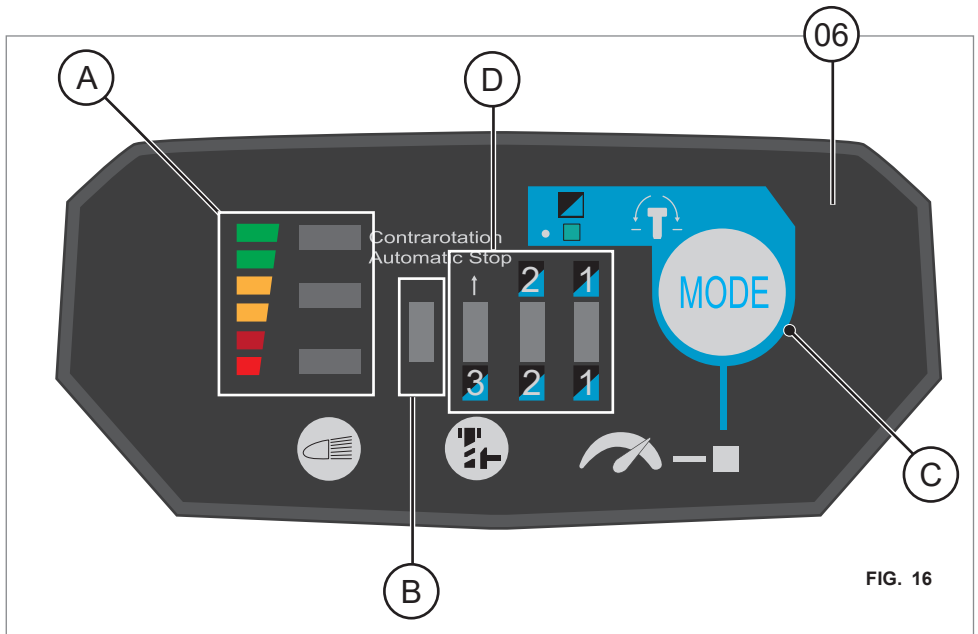


FIG. 16

POS.	FUNCTIE	POS.	FUNCTIE
A	Laadniveau accu.	C	Keuzeschakelaar koppel.
B	Indicator draairichting	D	Indicator status koppel.

4 ACCESSOIRES

- A) Oplaadbare lithiumionaccu (1 st) 36 V - 8,0 Ah, voorzien van ledindicatoren voor de weergave van het resterende laadniveau.
- B) Acculader (1 st).

5 OPLAADBARE ACCU

5.1 VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN MET BETREKKING TOT DE ACCU'S:



Bescherm de accu's tegen water en vocht!
Stel de accu's niet bloot aan vuur!



Uit defecte lithiumaccu's kan een licht zure en ontvlambare vloeistof lekken! In geval van vloeistoflekken uit een accu en contact van de vloeistof met de huid, moet onmiddellijk en overvloedig worden afgespoeld onder water. Als accuvloeistof contact maakt met de ogen, spoel dan met schoon water en roep onmiddellijk de hulp in van een arts.



De accu's moeten aan het einde van hun levensduur altijd gerecycled worden. Vermijd om accu's met huishoudelijk afval weg te gooien; ze moeten worden ingeleverd speciale inzamelcentra.

In geval van een defect van het apparaat moet de accu verwijderd worden.
Gebruik defecte of vervormde accu's niet!
Open de accu's niet!
Vermijd om de contacten van de accu's aan te raken of kort te sluiten!

De optimale opslagtemperatuur van de accu's ligt tussen 10°C en 30°C.
Tijdens het vervoer van het apparaat moet de accu verwijderd worden.
Voor het vervoer/de verzending van de lithiumionaccu's moet verwezen worden naar hfdst. "10 VERZENDING NAAR CEMBRE VOOR DE REVISIE" .

Accu's worden geleverd met een laadniveau dat lager of gelijk is aan 30%; om de beschikbare maximale energie optimaal te benutten, moeten de accu's volledig worden opgeladen alvorens werkzaamheden te beginnen.
Een volledig opgeladen accu levert 100% energie tussen -20° en +50°C.

Gebruik uitsluitend de bijgeleverde acculader en volg strikt de instructies aangegeven in de betreffende gebruiksaanwijzing.

5.2 ACCUSTATUS OP HET DISPLAY VAN DE ACCU

De accu is voorzien van een display met statusleds (F); druk op de knop (E) om het display te activeren (FIG. 17).

- **4 brandende leds: maximaal laadniveau.**
- **3 brandende leds: laadniveau 70 %.**
- **2 brandende leds: laadniveau 50 %.**
- **1 brandende led: minimaal laadniveau, de accu is bijna leeg en moet opgeladen worden.**

De elektronica beschermt de accu tegen eventuele schade door volledig leeg raken. Een continue overbelasting veroorzaakt een deactivering door overtemperatuur; in dat geval moet de accu afkoelen.

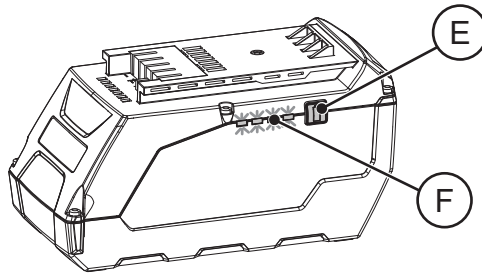


FIG. 17

5.3 ACCUSTATUS OP DISPLAY SLAGMOERSLEUTEL

Op het display wordt een indicator van het laadniveau van de accu weergegeven (Ref. 6 FIG. 1 op pagina 2) die geactiveerd wordt bij de start van de slagmoersleutel (FIG. 18).

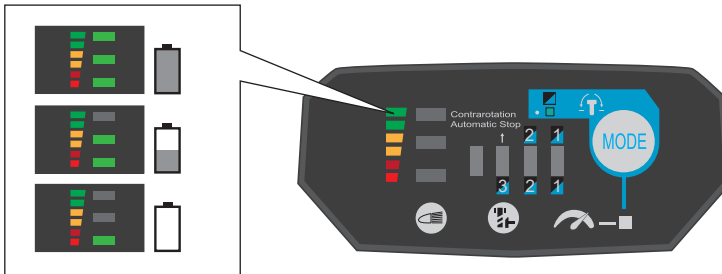


FIG. 18

5.4 GEBRUIK VAN DE ACCULADER

⚠ WAARSCHUWING Elektrisch risico – Gebruik uitsluitend de bijgeleverde acculader en volg strikt de instructies aangegeven in de betreffende gebruiksaanwijzing.

6 GEBRUIKSAANWIJZING

6.1 MONTAGE/DEMONTAGE VAN DE DOPSLEUTELS.

⚠ WAARSCHUWING Mechanisch risico - Alvorens een accessoire te monteren/demonteren, moet altijd eerst de accu verwijderd worden.

Elk accessoire (verlengstuk, adapter, gewricht, dopsleutel) moet specifiek zijn voor gebruik met het slaggereedschap.

Ongeschikte accessoires zouden kunnen breken en de veiligheid van de operator in gevaar kunnen brengen.

LET OP Controleer voorafgaand aan het gebruik altijd dat de dopsleutel geen breuk of aanzienlijke slijtage vertoont; als de dopsleutel niet exact op het vierkante uiteinde van de as past, zou er sprake kunnen zijn van een verlies van vermogen en een overmatige slijtage van de componenten.

Kies de dopsleutel die geschikt is voor het klemmelement waarop gehandeld moet worden:

- Vierkant, zeshoekig, dubbel vierkant, enz.
- Geschikte sleutel en lengte.
- Specifiek voor gereedschappen met slagmechanisme.
- Voorzien voor de bevestiging op een vierkante koppeling van 25,4 mm (1"), met doorgaand gat.

Voor de installatie van de dopsleutel (FIG. 3; FIG. 4):

- 1) Plaats de dopsleutel (G) op het vierkante uiteinde van de as (09) en controleer of het gat van de dop (I) en dat van het vierkant (L) uitgelijnd zijn.
- 2) Zet de dopsleutel (G) vast door de borgveer (H) in het gat van de dop (I) en dat van het vierkant (L) te brengen.
- 3) Druk op de uiteinden van de borgveer (H) om zich ervan te verzekeren dat de dopsleutel (G) stevig bevestigd is

Voor de verwijdering van de dopsleutel (FIG. 5):

- 1) Til de twee uiteinden van de borgveer (H) op.
- 2) Verwijder de borgveer (H) uit de dopsleutel (G).
- 3) Verwijder de dopsleutel (G) vanaf het vierkante uiteinde van de as (09).

6.2 PLAATSING/VERWIJDERING VAN DE ACCU

Voor de plaatsing van de accu (FIG. 6):

- 1) Plaats de accu (M) in de geleider van het accuvak (05) en controleer of de vergrendeling plaatsvindt.

Om de accu te verwijderen (AFB. 7):

- 2) Druk op de knop (N) en verwijder de accu (M) door hem naar boven weg te trekken.

6.3 INSTELLING VAN DE DRAAIRICHTING

Om de richting voor vastdraaien in te stellen (AFB. 8).

- 1) Druk de keuzeschakelaar beweging (03) naar binnen (bedieningszijde)

Om de richting voor losdraaien in te stellen (AFB. 9).

- 2) Druk de keuzeschakelaar beweging (03) naar buiten.

6.4 WERKPOSITIE

⚠ WAARSCHUWING Risico op persoonlijk letsel - Neem tijdens de werkzaamheden een stabiele en veilige positie op de benen in en pak de machine stevig vast. Verzeker u ervan dat er altijd voldoende licht is of zorg voor een voldoende kunstmatige verlichting.

HET CORRECTE GEBRUIK van de slagmoersleutel voorziet de plaatsing van beide handen op de grepen voor de werking (Ref. AFB. 10).

Als slechts één van de handen op de grepen voor de werking aanwezig is, wordt dit beschouwd als "ONEIGENLIJK GEBRUIK" (Ref. AFB. 11).

CEMBRE wijst alle aansprakelijkheid af als er in geval van een ONEIGENLIJK GEBRUIK schade aan het product of personen wordt veroorzaakt.

- 1) Plaats beide handel op de grepen voor de werking (01).

6.5 GEBRUIK SLAGMOERSLEUTEL

- 1) Plaats de dopsleutel (G) verticaal op de kop van de schroef, bout of moer (O), zo dat hij volledig in de zitting van de dopsleutel (G) wordt opgenomen. 12).
- 2) Ondersteun de slagmoersleutel stevig door middel van de grepen.
- 3) Druk op de knop "START/STOP" (04) om het vast-/losdraaien te starten (AFB. 13).
- 4) Druk geleidelijk op de knop "START/STOP" (04) of laat hem geleidelijk los, om de snelheid voor vast-/losdraaien te verhogen of te verlagen.
- 5) Laat de knop "START/STOP" (04) volledig los om de draai beweging te stoppen.
- 6) De leds voor verlichting (08) worden automatisch ingeschakeld wanneer er op de knop "START/STOP" (FIG. 104) wordt gedrukt.

6.6 OPERATIONELE BLOKKERING

- 1) Laat de knop "Start" volledig los (04) (AFB. 15).
- 2) Plaats de keuzeschakelaar beweging (03) op de middelste stand om de werking te blokkeren.
- 3) Plaats de keuzeschakelaar beweging (03) weer op de stand voor vast- of losdraaien om het apparaat te ontgrendelen.

6.7 AFSTELLING KOPPEL OP DISPLAY

De slagmoersleutel heeft een display, door middel waarvan het mogelijk is om verschillende koppelmodi tijdens de fasen voor vast-/losdraaien te selecteren.

Aan de hand van de bewegingsindicator (B) is het mogelijk om de draairichting bepaald door de keuzeschakelaar beweging (03) weer te geven (FIG. 19)

Betekenis status van de indicator:

- Uit = vastdraaien geselecteerd met keuzeschakelaar beweging (03).

Betekenis status van de indicator:

- Groen verlicht = losdraaien geselecteerd met keuzeschakelaar beweging (03).

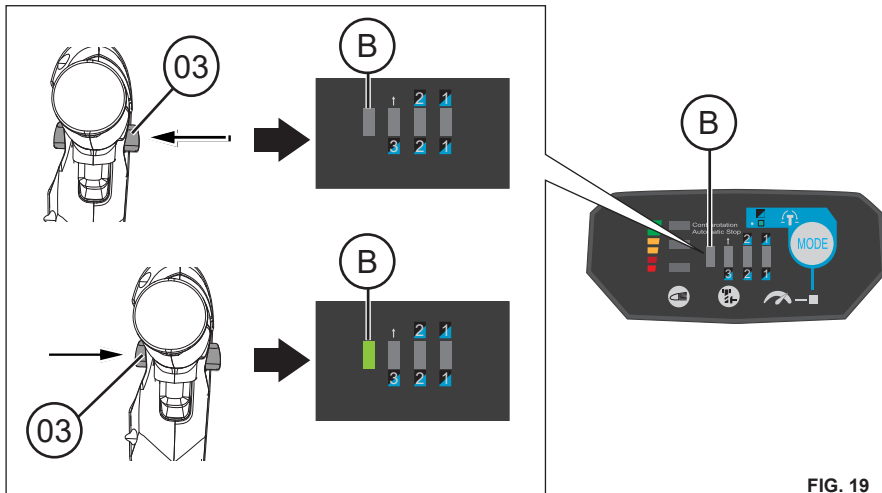


FIG. 19

Om de koppelmodus te selecteren (FIG. 20):

- 1) Druk op de knop "MODE" (C) om de koppelmodus voor vast-/losdraaien te selecteren.
 - 2) Druk nogmaals op de knop "MODE" (C) om verder te gaan in de selectie van de koppelmodus.
 - 3) De geselecteerde koppelmodus wordt aangegeven door middel van de indicatoren op het display (D).
- (Zie voor de koppelwaarden Par. 2.1 op pagina 80)..

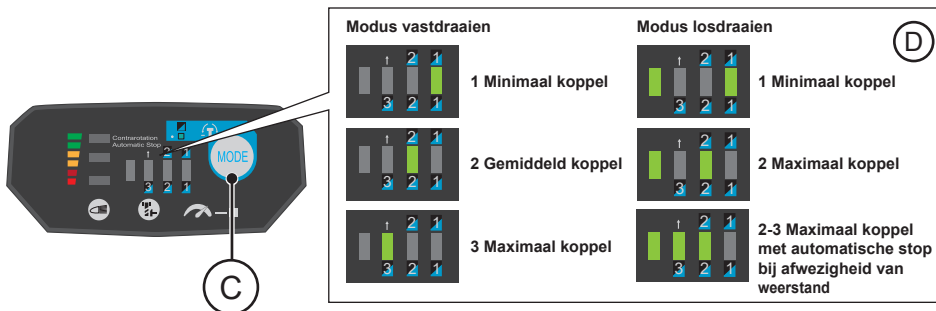


FIG. 20

7 ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING Elektrisch risico – Verwijder de accu uit het gereedschap voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Koppel de acculader na gebruik altijd los van het stroomnet.

⚠ WAARSCHUWING Chemisch risico – Demonteer de accu of het gereedschap niet.

LET OP Neem indien nodig contact op met een erkend servicecentrum van CEMBRE.

Dagelijks onderhoud is van fundamenteel belang om de machine in optimale staat te handhaven. Als het onderhoud niet op correcte wijze of door onbevoegd of ongekwalificeerd personeel wordt uitgevoerd, kan dit een aanzienlijke vermindering van de efficiëntie van de machine tot gevolg hebben en neemt het risico op, ook ernstige, ongevallen toe. De onderhoudswerkzaamheden beschreven in par. 7.1 zijn de werkzaamheden die de gebruiker zelfstandig kan uitvoeren; neem voor eventuele afstellingen of defecten van de werking van de slagmoersleutel contact op met CEMBRE (Ref. Par. 10).

7.1 GEWOON ONDERHOUD

Dagelijks, voorafgaand aan het gebruik:

- Reinig de reflectoren (10) FIG. 1 met een schone doek.
- Controleer het geheel van de slagmoersleutel (bevestiging verschillende componenten).
- Controleer de werking en de intacte staat van de bedieningselementen.
- Controleer de intacte staat en het laadniveau van de accu.
- Controleer op scheuren of duidelijke sneden.

Om de 5 bedrijfsuren:

- **Controle van de schroeven/bouten:** controleer en scherp, indien nodig, alle schroeven en bouten van de slagmoersleutel weer aan.

Om de 8 bedrijfsuren:

- Algemene reiniging van de slagmoersleutel met de verwijdering van stof en vuil met behulp van een schone doek.
- Reinig de luchtinlaten op de zijkanten van de motor indien deze verstopt zijn.
- Verwijder de accu en reinig het accuvak.

Om de 60 bedrijfsuren:

- Algemene controle: controleer de algehele werking van de slagmoersleutel.

7.2 BUITENGEWOON ONDERHOUD

LET OP De handelingen voor BUITENGEWOON ONDERHOUD vereisen gekwalificeerd personeel. Neem daarvoor contact op met CEMBRE.

- **Controle slijtage slagmechanisme:** als er een aanzienlijke afname van het aanhaalmoment van de slagmoersleutel wordt opgemerkt, moet de slijtage van het slagmechanisme en van het aambeeld gecontroleerd worden.
- **Verversing vet slagmechanisme:** om het slagmechanisme efficiënt en goed gesmeerd te houden, raden we aan om het vet in het mechanisme ten minste eenmaal per jaar te ververs

8 BUITEN WERKING STELLEN

Stel de slagmoersleutel na de werkzaamheden buiten werking en handel als volgt:

- Verwijder de accu uit de slagmoersleutel en reinig deze grondig.
- Reinig de slagmoersleutel grondig.
- Reinig de reflectoren (Ref. 10 - FIG. 1) met een schone doek.
- Bewaar de slagmoersleutel, de accu's, de acculader op een afgesloten plaats, beschermd tegen stof, vocht en toevallige schokken.
- De optimale opslagtemperatuur van de accu's ligt tussen 10°C en 30°C (50°F en 86°F).

9 APART AAN TE SCHAFFEN ACCESSOIRES

- Standaard en lange dopsleutels van verschillende soorten en maten: (zeshoekig, vierkant, rechthoekig)
- Verlengstukken, Adapters, Gewrichten

NL

10 VERZENDING NAAR CEMBRE VOOR DE REVISIE

Voor het aanvragen van onderhoud of reparaties moet het formulier worden ingevuld dat op www.cembre.com op de pagina van het product beschikbaar is of, na registratie, via de link: <https://my.cembre.com/login> Neem voor andere behoeften contact op met uw leverancier of de plaatselijke vertegenwoordiger die u zal adviseren en de noodzakelijke aanwijzingen kan geven om het product naar onze vestiging te sturen.

De verzending van de oplaadbare lithiumionaccu's is onderhevig aan de normen inzake gevaarlijke goederen (EN 3480 en EN 3481); informeer naar de momenteel geldende normen.

Vraag eventueel informatie op bij het betrokken transportbedrijf.

Verzend de oplaadbare accu's alleen als de behuizing intact is en er geen sprake is van lekken.

De oplaadbare accu's moeten voor de verzending uit het apparaat verwijderd worden.

Bescherm de contacten tegen kortsluiting (bijvoorbeeld met isolatietape).

Volgende richtlijnen zijn van toepassing in de lidstaten van de Europese Unie:



Informatie in overeenstemming met de normen 2011/65/EU e 2012/19/EU.

Het symbool "niet in de afvalbak", zoals hierboven weergegeven, op toestellen en verpakkingen betekent dat het toestel niet samen met huishoudelijk afval maar apart moet verwijderd worden.

Het apart ophalen en verwijderen van dergelijke toestellen wordt georganiseerd en beheerd door de fabrikant.

Gebruikers die dergelijke toestellen wensen te verwijderen moeten de fabrikant hieromtrent contacteren en de verstrekte richtlijnen in verband met de gescheiden ophaling opvolgen. Het behoorlijk scheiden, verzamelen, milieuvriendelijk behandelen en storten van dit afval is nodig om de schadelijke milieueffecten ervan te verminderen en het hergebruik en de recyclage te promoten van de materialen die in het apparaat gebruikt werden. Het slukstorten van dergelijke toestellen zal onderworpen zijn aan de administratieve sancties die in de huidige wetgeving zijn voorzien.

DISCLAIMER: PRODUCTS INTENDED FOR PROFESSIONAL USE

Cembre products are intended for professional users (B2B). The applicability of consumer protection regulations, including those related to warranty, is expressly excluded. Please refer to the manufacturer's website www.cembre.com, for any information regarding product terms and conditions of sales and warranty.

The sale of Cembre products through channels accessible to consumers is expressly prohibited, and vendors who contravene this prohibition will assume all civil and criminal liability towards third parties and the competent authorities.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ : PRODUITS DESTINÉS À UN USAGE PROFESSIONNEL

Les produits Cembre sont destinés aux utilisateurs professionnels (B2B) : l'applicabilité des règles de protection destinées aux consommateurs, y compris celles relatives à la garantie, est expressément exclue. Pour toute information relative aux conditions de vente et de garantie des produits, se référer au site Internet du fabricant www.cembre.com.

La vente des produits Cembre sur des plateformes accessibles aux consommateurs est expressément interdite et les contrevenants à cette interdiction seront civilement et pénalement responsables vis-à-vis des tiers et des autorités compétentes.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS: PRODUKTE FÜR DEN GEWERBLICHEN GEBRAUCH

Die Produkte von Cembre sind für gewerbliche Anwender (B2B) bestimmt: die Anwendbarkeit der Verbraucherschutzvorschriften, einschließlich der gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen, wird ausdrücklich ausgeschlossen. Alle Informationen zu Verkaufsbedingungen und Produktgarantie finden Sie auf der Website des Herstellers unter www.cembre.com.

Der Verkauf von Cembre-Produkten über für Verbraucher zugängliche Kanäle ist ausdrücklich untersagt. Personen, die gegen dieses Verbot verstoßen, übernehmen die gesamte zivil- und strafrechtliche Verantwortung gegenüber Dritten sowie den zuständigen Behörden.

ADVERTENCIA: PRODUCTOS PARA USO PROFESIONAL

Los productos Cembre están dirigidos a usuarios profesionales (B2B); por tanto, se excluye expresamente la aplicación de normas de protección de los consumidores, incluidas las referentes a las garantías. Para obtener información sobre las condiciones de venta y garantía de los productos, consultar la página web del fabricante www.cembre.com.

Está terminantemente prohibido vender productos Cembre a través de canales accesibles a los consumidores. Los empleados que incumplan esta prohibición asumirán todo tipo de responsabilidad civil y penal ante terceros y las autoridades competentes.

DISCLAIMER: PRODOTTI DESTINATI AD UTILIZZO PROFESSIONALE

I prodotti Cembre sono destinati ad utilizzatori professionali (B2B): l'applicabilità delle norme di tutela rivolte ai consumatori, ivi incluse quelle relative alla garanzia, è espressamente esclusa.

Per ogni informazione relativa alle condizioni di vendita e di garanzia dei prodotti fare riferimento al sito del fabbricante www.cembre.com.

La vendita dei prodotti Cembre attraverso canali accessibili a consumatori è espressamente vietata e i soggetti che contravvengano a tale divieto si assumeranno ogni responsabilità civile e penale nei confronti dei terzi e delle autorità competenti.

DISCLAIMER: PRODUCTEN VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK

De producten van Cembre zijn bestemd voor professionele gebruikers (B2B): de toepasselijkheid van de normen ter bescherming van de consumenten, waaronder die met betrekking tot de garantie, worden uitdrukkelijk uitgesloten. Verwijs voor alle informatie met betrekking tot de verkoop- en garantievoorwaarden van de producten naar de website van de fabrikant www.cembre.com.

De verkoop van de producten van Cembre via kanalen die toegankelijk zijn voor consumenten is uitdrukkelijk verboden en personen die dit verbod overtreden, moeten alle burgerlijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid jegens derden en de bevoegde autoriteiten op zich nemen.



**DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION DE CONFORMITE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG -
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

We Nous Wir Nos Noi: **CEMBRE S.p.A. Via Serenissima, 9 – 25135 Brescia (Italy)**

Declare under our sole responsibility that the product - *Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit*
- Erklären in alleiniger Verantwortung dass das Produkt - *Declaramos bajo nuestr responsabilidad que el producto*
- Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il prodotto:

BBLW36 BBLW36E

To which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s) -
Auquel cette déclaration se réfère est conforme à la (aux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s) -
Auf dass sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder dem/den normativen Dokument(en)
über einstimmt - *Al que se refiere esta declaración, cumple la(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s)* -
Al quale si riferisce questa dichiarazione è conforme alla(e) norma(e) o altro(i) documento(i) normativo(i):

EN ISO 12100 EN 62841-2-2

Following the provisions of EU directive(s) - *Conformément aux dispositions de(s) directive(s) EU* -
Gemäß den Bestimmungen der EU Richtlinien - *De acuerdo con las disposiciones de la(s) directiva(s) EU*
Conformemente alle disposizioni della(e) direttiva(e) EU:

2006/42/EC 2011/65/EU 2014/30/EU

Person authorised to compile the technical file - *Personne autorisée à constituer le dossier technique* -
Person die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen -
Persona facultada para elaborar el expediente técnico - Persona autorizzata a costituire il file tecnico:

Gianluca Cama via Serenissima, 9 – 25135 Brescia (Italy)

Brescia **20-02-2026**



Felice Albertazzi
CHIEF SALES & MARKETING OFFICER
Cembre S.p.A.



DECLARATION OF CONFORMITY

We: **CEMBRE S.p.A. Via Serenissima, 9 – 25135 Brescia (Italy)**

Declare under our sole responsibility that the product:

BBLW36 BBLW36E

To which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):

EN ISO 12100 EN 62841-2-2

Following the provisions of the UK Legislation(s):

S.I. 2008/1597 S.I. 2012/3032 S.I. 2016/1091

Brescia **20-02-2026**



Felice Albertazzi
CHIEF SALES & MARKETING OFFICER
Cembre S.p.A.



www.cembre.com

CEMBRE S.p.A.
via Serenisima, 9
25135 Brescia
Italy
Ph +39 030 36921
ufficio.vendite@cembre.com
sales@cembre.com

CEMBRE Ltd.
Dunton Park, Kingsbury R.
Curdworth, Sutton Coldfield,
West Midlands, B76 9EB
United Kingdom
Ph +44 01675 470440
sales@cembre.co.uk

CEMBRE IE
Unit 9, Airport Trade Park
Santry, co. Dublin Ireland
sales@cembre.ie

CEMBRE S.A.R.L.
Tour Part-Dieu
129 rue Servient
69003 Lyon
France
Tél. +33 04 20 93 01 70
info@cembre.fr

CEMBRE, S.L.U.
Calle Verano 6 y 8
Pl Las Monjas
28850 Torrejón de Ardoz
Madrid - Spain
Ph +34 91 4852580
comercial@cembre.com

CEMBRE GmbH
Geschäftsbereich Energie- und Bahntechnik
Heidemannstr. 166
80939 München - Germany
Ph + 49 89 3580676 info@cembre.de
Geschäftsbereich Industrie und Handel
Boschstraße 7
71384 Weinstadt - Germany
Ph +49 7151-20536-60 info-w@cembre.de

CEMBRE B.V.
Luchthavenweg 53
5657EA Eindhoven
The Netherlands
Ph +31 (0) 40 311 1937
info@cembre.nl

CEMBRE, INC.
Raritan Center Business Park
300 Columbus Circle-Suite F
Edison, NJ 08837 USA
Ph +1 (732) 225-7415
sales.us@cembre.com

**Cembre Electrical
Connections Shanghai
Limited**
Room 2111,
Jin Hang Mansion, NO.83
Wan Hang Du Road
Jing An District
Shanghai China
Ph +86-2160195778
info@cembre.cn
sales@cembre.cn



This manual is the property of CEMBRE; any reproduction is forbidden without written permission.
Ce manuel est la propriété de CEMBRE; toute reproduction est interdite sauf autorisation écrite.
Der Firma CEMBRE bleibt das Eigentumsrecht der Bedienungsanleitung vorbehalten.
Ohne vorherige schriftliche Genehmigung darf diese Bedienungsanleitung weder vollständig, noch teilweise vervielfältigt werden.
Este manual es propiedad de CEMBRE. Toda reproducción está prohibida sin autorización escrita.
Questo manuale è proprietà di CEMBRE; ogni riproduzione è vietata se non autorizzata per iscritto.
Deze handleiding is eigendom CEMBRE; elke reproductie is verboden indien niet schriftelijk toegestaan.